

SRU 3030/10

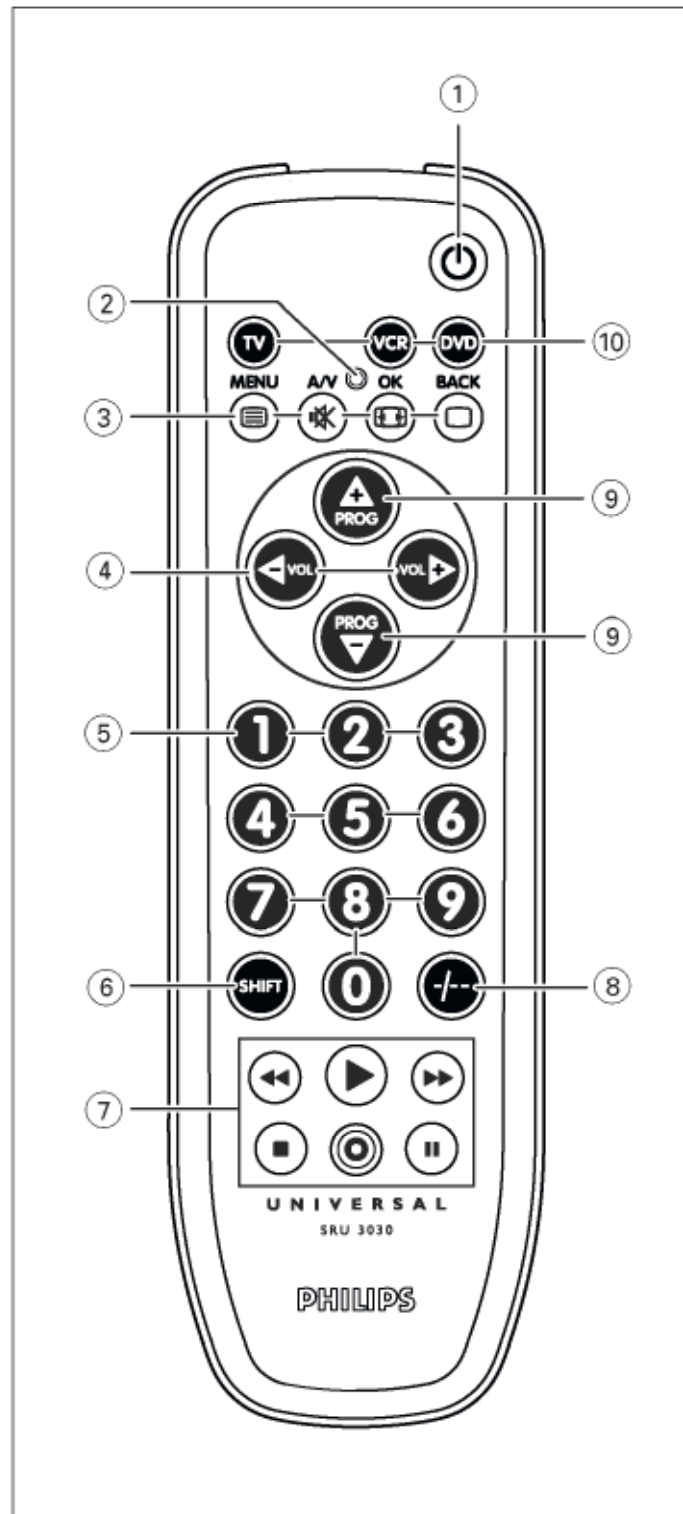
GB Instructions for use	4
FR Mode d'emploi	8
DE Bedienungsanleitung	12
NL Gebruiksaanwijzing	16
DK Vejledning	20
SV Bruksanvisning	24
NO Bruksanvisning	28
SF Käyttöohje	32
IT Istruzioni per l'uso	36
ES Instrucciones de manejo	40
PR Manual de utilização	44
GR Οδηγίες χρήσεως	48
RU Инструкции по использованию	52
CZ Návod k použití	56
PL Instrukcja obsługi	60

Quick, Clean & Easy Setup
www.philips.com/urc



PHILIPS





Instructions for use

English

Contents

1. Introduction	4
2. Installing the remote control	4-6
Inserting the batteries	4
Testing the remote control	4
Setting the remote control	5-6
3. Keys and functions	6-7
Code list of all brands / equipment	64-79
Information to the Consumer	80

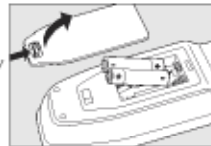
1. Introduction

Congratulations on your purchase of the Philips SRU 3030 universal remote control. After installing the remote control you can operate a maximum of 3 different devices with it: TV, DVD player/recorder and VCR. You can find information about how to prepare this remote control for use in the chapter 'Installing the remote control'.

2. Installing the remote control

Inserting the batteries

- 1 Press the cover inwards and slide it in the direction of the arrow.
- 2 Place two AAA type batteries into the battery compartment, as shown.
- 3 Slide the cover back and click it firmly into place.



Testing the remote control

The remote control has been programmed to operate most Philips devices. Because the SRU 3030 may use different signals for each brand and even for different models of the same brand, it is advisable to test whether your device responds to the SRU 3030. The example below (TV) instructs you how to do this. You can repeat the same steps for other devices (DVD player/ recorder and VCR) which you want to operate using the SRU 3030.

Example of TV:

- 1 Turn your TV on manually or use the original remote control. Tune to channel 1.
- 2 Press the TV key to select TV. Press the key until it lights up.
 - If the key does not light up, check whether the batteries are properly inserted (see 'Inserting the batteries').



- 3 Check whether all the keys are working. For an overview of the keys and their functions see '3. Keys and functions'.
 - If the TV responds as it should to all of the key commands the SRU 3030 is ready for use.



- **If the device does not respond at all or not to all of the key commands, follow the instructions under 'Setting the remote control', or for online setup go to: www.philips.com/lurc.**

Setting the remote control

This is only necessary if your device does not respond to the SRU 3030. If that is the case, the SRU 3030 does not recognize the brand and/or model of your device and you need to program the remote control to do so. The example below (TV) instructs you how to do this. You can repeat the same steps for other devices (DVD player/recorder and VCR) which you want to operate using the SRU 3030.

You can set the remote control either manually or automatically. If the brand of your device is listed in the brand code list in the Quick Start Guide, you can also set the remote control by Easy brand scan. For this see the Quick Start Guide.

Manually setting the remote control

Example of TV:

- 1 Turn on the TV manually or use the original remote control. Tune in to channel 1.
- 2 Look up the brand of your TV in the code list at the back of this manual. One or more four-figure codes are shown for each brand. Note the first code.



Be careful! There are separate tables for TV, DVD and VCR.

On our website www.philips.com/lurc you can directly select your device typenumber to find the right code.

Make sure you use the codes from the correct table.

- 3 Select TV: keep the TV key **pressed for 5 seconds** until it blinks twice and then remains lit.
 - 4 Then enter the code noted in step 2, using the digit keys.
 - The TV key will now blink twice.
 - If the key blinks once for an extended period, the code has not been entered properly or the wrong code has been entered. Start again from step 2.
 - 5 Point the SRU 3030 at the TV and check that it responds as it should.
 - If the TV responds to all of the key commands, the SRU 3030 is ready for use. Do not forget to note your code.
- **If the device does not respond at all, or not to all of the key commands, start again from step 2 and try the next code from the list.**



Automatically setting the remote control

The remote control will now automatically search for the right code for your device.

Instructions for use

English

Example of TV:

- 1 Make sure the TV is switched on and select a channel using the original remote control or the keys on the TV (for example channel 1).
 - If the device is a DVD-player/recorder or video recorder, insert a disk or tape and start playback.
- 2 Select TV: keep the TV key **pressed for 5 seconds** until it blinks twice and then remains lit.



- 3 Press the Standby key of the SRU 3030 and **keep it pressed**.








- The SRU 3030 now starts emitting all known 'TV off' signals, one by one. Each time a code is sent, the TV key lights up.



- 4 When your TV switches off (stand-by), **immediately release** the Standby key of the SRU 3030.
 - The SRU 3030 has now found a code that works on your TV.
- 5 Check if you can operate all functions on your TV with the SRU 3030.
 - **If this is not the case, you can redo the automatic setting. The SRU 3030 will then search for a code that works better.**
 - After the SRU 3030 has run through all the known codes, the search will stop automatically and the TV key stops blinking.
 - Automatic programming of a TV takes a maximum of 6 minutes. For DVD and VCR this time is 2 minutes.





3. Keys and functions

The illustration on page 3 gives an overview of all keys and their functions.

- ① **Standby** switches TV, VCR or DVD on or off.
- ② **Easy brand scan** switches between normal operation mode and Easy brand scan mode (press with pen or paperclip). Also see 'Quick Start Guide'.
- ③ **MENU /**  DVD:
 - switches the disc menu on and off.
 - pressed together with SHIFT : enters the system menu.
 TV:
 - switches teletext on/off.
 - pressed together with SHIFT : opens the TV menu.
- A/V /**  mutes the sound of the TV.
 - pressed together with SHIFT : selects external Audio/Video inputs, connected to the SCART connector(s) of your equipment (A/V function).

Instructions for use

English

- OK /**  TV:
 - selects wide screen TV (16:9).
 - pressed together with SHIFT (6): confirms your selection.
 VCR: opens showview.
- BACK /**  - jumps back one level in the menu or turns off the menu.
 - switches text TV off.
- ④ **-VOL +** - adjusts the TV volume.
 - pressed together with SHIFT (6): cursor left, right in a menu.
- ⑤ **Digit keys** direct choice of channels and tracks
- ⑥ **SHIFT** for extra functions. When pressed at the same time as a second key, the second key will get another function. All blue labelled keys can be used together with SHIFT. For example:
- SHIFT +**  opens electronic TV program guide.
- SHIFT +**  enters TV menu.

Try out other combinations with the SHIFT-key on your device in order to find out which functions are available.
 Only functions featured on the original remote control are available.

- ⑦ **◀** TV: red fasttext key.
 VCR/DVD: searches fast backwards.
- ▶** VCR/DVD: starts playback.
- ▶▶** TV: blue fasttext key.
 VCR/DVD: searches fast forward.
- VCR/DVD: stops playback / recording.
 TV: green fasttext key.
- VCR/DVD: starts recording.
- ||** TV: yellow fasttext key.
 VCR/DVD: pause playback / recording.
- ⑧ **±** selects between one- and two-figure channel numbers.
- ⑨ **- PROG +** - selects a previous or following channel / program.
 - pressed together with SHIFT (6): cursor up, down in a menu.
- ⑩ **TV/VCR/DVD** selects TV, DVD or VCR mode.

- **If the device does not respond at all, or not to all of the key commands, follow the instructions under 'Setting the remote control'. It is possible that you must enter another code for the device.**

Mode d'emploi

Sommaire

1. Introduction	8
2. Installation de la télécommande	8-10
Insertion des piles	8
Test de la télécommande	8
Réglage de la télécommande	9-10
3. Touches et fonctions	10-11
Nomenclature des marques/équipements	64-79
Informations pour le consommateur	80

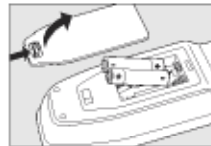
1. Introduction

Merci d'avoir acheté cette télécommande universelle Philips SRU 3030. Après avoir installé la télécommande, vous pouvez l'utiliser pour commander jusqu'à 3 appareils différents : un téléviseur, un lecteur/enregistreur de DVD et un magnétoscope. Pour plus de détails sur l'installation de cette télécommande, reportez-vous à la section 'Installation de la télécommande'.

2. Installation de la télécommande

Insertion des piles

- 1 Faites coulisser le couvercle dans la direction indiquée par la flèche.
- 2 Placez deux piles AAA dans le compartiment des piles, de la façon indiquée.
- 3 Refermez le couvercle.



Test de la télécommande

Cette télécommande est compatible avec la plupart des appareils Philips. Sachant que les signaux de la SRU 3030 peuvent varier selon les marques et même selon les modèles, il est conseillé de vous assurer de son fonctionnement avec chacun de vos équipements. L'exemple suivant (TV) montre comment procéder. Vous pouvez répéter les mêmes étapes pour d'autres appareils (lecteurs/enregistreurs de DVD et magnétoscope) que vous souhaitez commander à l'aide de la SRU 3030.

Exemple - téléviseur :

- 1 Allumez le téléviseur manuellement ou à l'aide de la télécommande d'origine. Activez le canal 1.
- 2 Appuyez sur la touche TV pour sélectionner le téléviseur. Tenez la touche enfoncée jusqu'à ce qu'elle s'allume.
 - Si la touche ne s'allume pas, vérifiez si les piles ont été insérées correctement (voir 'insertion des piles').
- 3 Assurez-vous que toutes les touches fonctionnent. Pour connaître la fonction des touches, reportez-vous à la section '3. Touches et fonctions'.
 - Si le téléviseur réagit à toutes les touches, la SRU 3030 est prête.



- **Si le téléviseur ne réagit absolument pas ou pas à toutes les commandes, reportez-vous aux instructions de la section 'Réglage de la télécommande', ou effectuez une configuration en ligne sur : www.philips.com/lurc.**

Réglage de la télécommande

Cette opération n'est nécessaire que si la SRU 3030 ne fonctionne pas ou seulement partiellement avec votre appareil. La raison en est que la SRU 3030 ne reconnaît pas la marque ni/ou le modèle; dans ce cas, vous devez la configurer en conséquence. L'exemple suivant (TV) montre comment procéder. Vous pouvez répéter les mêmes étapes pour d'autres appareils (lecteurs/enregistreurs de DVD et magnétoscope) que vous souhaitez commander à l'aide de la SRU 3030. Vous pouvez régler la télécommande manuellement ou automatiquement. Si la marque de votre appareil figure sur la liste des codes de marque, dans le Guide de démarrage rapide, vous pouvez aussi régler la télécommande par recherche de marque facile. Pour cela, reportez-vous au Guide de démarrage rapide.

Réglage manuel de la télécommande

Exemple - téléviseur:

- 1 Allumez le téléviseur manuellement ou à l'aide de la télécommande d'origine. Activez le canal 1.
- 2 Recherchez la marque de votre téléviseur dans la nomenclature qui accompagne le présent manuel. Un ou plusieurs codes à quatre chiffres figurent à la suite de la marque. Prenez note du premier.



Attention! Il y a des tableaux séparés pour les téléviseurs, les lecteurs/enregistreurs de DVD et les magnétoscopes.

Sur notre site Web www.philips.com/lurc, vous pouvez directement sélectionner le numéro de type de votre appareil pour trouver le code correct.

Veillez à noter le code du tableau correspondant.

- 3 Sélectionnez le téléviseur: tenez la touche TV **enfoncée cinq secondes** jusqu'à ce qu'elle clignote deux fois puis reste allumée.



- 4 Saisissez le code noté à l'étape 2 à l'aide des touches numériques.
 - La touche TV clignotera alors deux fois.
 - Si la touche clignote une fois pendant une longue période, c'est que le code n'a pas été saisi correctement ou qu'un code incorrect a été saisi. Recommencez à partir de l'étape 2.



- 5 Dirigez la SRU 3030 vers le téléviseur et assurez-vous qu'elle fonctionne correctement.
 - Si le téléviseur réagit à toutes les touches, la SRU 3030 est configurée correctement. N'oubliez pas de prendre note de votre code.

- **Si l'appareil ne réagit absolument pas, ou si certaines touches sont inopérantes, reprenez la procédure à partir de l'étape 2 et essayez le code suivant dans la liste.**

Réglage automatique de la télécommande

La télécommande va maintenant rechercher automatiquement le code de votre appareil.

Mode d'emploi

Exemple - téléviseur:

- 1 Allumez le téléviseur et sélectionnez un canal (par exemple, le canal 1) à l'aide de la télécommande d'origine.
 - Si l'appareil est un lecteur/enregistreur de DVD ou un magnétoscope, insérez un DVD ou une cassette et lancez la lecture.
- 2 Sélectionnez le téléviseur: tenez la touche TV **enfoncée cinq secondes** jusqu'à ce qu'elle clignote deux fois puis reste allumée.



- 3 Appuyez sur la touche Veille de la SRU 3030 et **tenez-la enfoncée**.








- La SRU 3030 transmet alors successivement tous les signaux de sortie TV connus. Chaque fois qu'un code est envoyé, la touche TV s'allume.

















- 4 Quand votre téléviseur s'éteint (veille), **relâchez immédiatement** la touche Veille de la SRU 3030.
 - La SRU 3030 a trouvé un code qui fonctionne avec votre téléviseur.
- 5 Vérifiez que vous pouvez utiliser toutes les fonctions de votre téléviseur à l'aide de la SRU 3030.
 - **Si ce n'est pas le cas, vous pouvez recommencer le réglage automatique. La SRU 3030 recherchera alors un meilleur code.**
 - Une fois que la SRU 3030 a parcouru tous les codes connus, la recherche s'arrête automatiquement et la touche TV cesse de clignoter.
 - La programmation automatique d'un téléviseur prend au maximum 6 minutes. Pour un lecteur/enregistreur de DVD et un magnétoscope (VCR), elle prend 2 minutes.

3. Touches et fonctions

L'illustration de la page 3 présente toutes les touches et leur fonction.

- ① **Veille** allume ou éteint le téléviseur; le magnétoscope ou le lecteur/enregistreur de DVD.
- ② **Recherche** alterne entre le mode de fonctionnement normal et **marque facile** le mode de recherche de marque facile (appuyer avec un stylo ou un trombone). Voir aussi 'Guide de démarrage rapide'
- ③ **MENU** /  DVD: - active ou désactive le menu disque.
 - enfoncé simultanément avec SHIFT : ouvre le menu système.
 TV: - active ou désactive le télétexte.
 - enfoncé simultanément avec SHIFT : ouvre le menu TV.
- A/V** /  - met le téléviseur en sourdine.
 - enfoncé simultanément avec SHIFT : sélectionne les entrées externes audio/vidéo, connectées aux connecteur(s) PÉRI TEL de votre équipement (fonction A/V).

Mode d'emploi

- OK / ** TV:
 - sélectionne le téléviseur écran large (16:9).
 - enfoncé simultanément avec SHIFT : confirme votre sélection.
 VCR ouvre showview.
- BACK / ** - remonte d'un niveau dans le menu ou désactive le menu.
 - active ou désactive le texte du téléviseur.
- ④ **-VOL +** - règle le volume du téléviseur.
 - enfoncé simultanément avec SHIFT : déplace le curseur vers la gauche ou la droite dans un menu.
- ⑤ **Touches numériques** choix direct de chaînes et de pistes.
- ⑥ **SHIFT** pour accéder à des fonctions supplémentaires. Si cette touche est enfoncée en même temps qu'une seconde touche, cette dernière permet d'accéder à une autre fonction. Toutes les touches étiquetées bleues peuvent être utilisées avec SHIFT. Par exemple:
- SHIFT + ** Ouvre le guide du programme de télévision électronique.
- SHIFT + ** Ouvre le menu TV.
- Essayez d'autres combinaisons avec la touche SHIFT de votre appareil pour découvrir les fonctions disponibles.
 Seules les fonctions prévues pour la télécommande d'origine sont disponibles.
- ⑦ **** TV: touche rouge fasttext.
 VCR/DVD: recherche rapide en arrière.
- ** VCR/DVD: lance la lecture.
- ** TV: touche bleue fasttext.
 VCR/DVD: recherche rapide en avant.
- ** VCR/DVD: arrête la lecture/l'enregistrement.
 TV: touche verte fasttext.
- ** VCR/DVD: lance l'enregistrement.
- ** TV: touche jaune fasttext.
 VCR/DVD: interrompt la lecture/l'enregistrement.
- ⑧ **** alterne entre les numéros de chaîne à un ou deux chiffres.
- ⑨ **- PROG +** - sélectionne la chaîne/l'émission précédente ou suivante.
 - enfoncé simultanément avec SHIFT : déplace le curseur vers le haut ou le bas dans un menu.
- ⑩ **TV/VCR/DVD** sélectionne le mode TV (téléviseur), DVD (lecteur/enregistreur de DVD) ou VCR (magnétoscope).
- **Si le téléviseur ne réagit absolument pas ou pas à toutes les commandes, reportez-vous aux instructions de la section 'Réglage de la télécommande'. Il est peut-être nécessaire de spécifier un code différent.**

Bedienungsanleitung

Inhaltsangabe

1. Einleitung	12
2. Inbetriebnahme der Fernbedienung	12-14
Einsetzen der Batterien	12
Prüfen der Fernbedienung	12-13
Einstellen der Fernbedienung	13-14
3. Tasten und Funktionen	14-15
Codeliste aller Marken / Geräte	64-79
Kundeninformationen	80

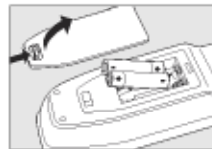
1. Introduction

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrer Entscheidung für diese universelle Fernbedienung SRU 3030 von Philips. Nach der Inbetriebnahme der Fernbedienung können Sie maximal 3 verschiedene Geräte hiermit bedienen: TV, DVD-Spieler/Recorder und Videorecorder. Nähere Informationen zur Inbetriebnahme dieser Fernbedienung finden Sie in dem Kapitel 'Inbetriebnahme der Fernbedienung'.

2. Inbetriebnahme der Fernbedienung

Einsetzen der Batterien

- 1 Drücken Sie die kleine Klappe nach innen und schieben Sie sie in Pfeilrichtung.
- 2 Setzen Sie zwei Batterien vom Typ AAA wie angegeben in das Batteriefach ein.
- 3 Schieben Sie die Klappe wieder zurück und lassen Sie sie einrasten.



Prüfen der Fernbedienung

Die Fernbedienung ist für die Steuerung der meisten Geräte von Philips vorbereitet. Da die Signale der SRU 3030 bei jeder Marke und sogar bei den einzelnen Modellnummern unterschiedlich sein können, sollten Sie prüfen, ob Ihr Gerät auf die SRU 3030 reagiert. In dem nachstehenden Beispiel (Fernsehgerät) wird beschrieben, wie Sie hierfür am besten vorgehen. Sie können die Schritte für andere Geräte (DVD-Spieler/Recorder und Videorecorder), die Sie mit der SRU 3030 bedienen möchten, wiederholen.

Beispiel Fernsehgerät:

- 1 Schalten Sie das Fernsehgerät von Hand ein oder benutzen Sie hierfür die Original-Fernbedienung. Stimmen Sie das Gerät auf Kanal 1 ab.
- 2 Drücken Sie die Taste TV, um das Fernsehgerät zu wählen. Halten Sie die Taste gedrückt, bis sie leuchtet. Wenn die Taste nicht leuchtet, kontrollieren Sie, ob die Batterien korrekt eingesetzt sind. (siehe 'Einsetzen der Batterien').
- 3 Kontrollieren Sie die Funktion der einzelnen Tasten. Eine Übersicht über die Tasten und ihre Funktion finden Sie in Kapitel '3. Tasten und Funktionen'.
– Reagiert das Fernsehgerät ordnungsgemäß auf alle Tastenbefehle, so ist die Fernbedienung SRU 3030 einsatzbereit.



Bedienungsanleitung

- **Reagiert das Gerät überhaupt nicht oder nicht auf alle Tastenbefehle, befolgen Sie bitte die Anweisungen im Abschnitt 'Einstellen der Fernbedienung', oder Setup online unter: www.philips.com/lurc.**

Einstellen der Fernbedienung

Dies ist nur erforderlich, wenn sich Ihr Gerät nicht oder nur teilweise mit der Fernbedienung SRU 3030 steuern lässt. In diesem Fall kennt die Fernbedienung die Marke und/oder das Modell Ihres Gerätes nicht und müssen Sie diese der Fernbedienung bekannt geben. In dem nachstehenden Beispiel (Fernsehergerät) wird beschrieben, wie Sie hierfür am besten vorgehen. Sie können die Schritte für andere Geräte (DVD-Spieler/Recorder und Videorecorder), die Sie mit der SRU 3030 bedienen möchten, wiederholen. Sie können die Fernbedienung entweder automatisch oder manuell einstellen. Wenn die Marke Ihres Gerätes in der Markencodierliste in der Start-Kurzanleitung aufgeführt ist, dann können Sie die Fernbedienung auch durch einfachen 'Easy' Markenscan einstellen. Diesbezüglich wird auf die Start-Kurzanleitung verwiesen.

Manuelles Einstellen der Fernbedienung

Beispiel Fernsehgerät:

- 1 Schalten Sie das Fernsehgerät von Hand ein oder benutzen Sie hierfür die Original-Fernbedienung. Stimmen Sie das Gerät auf Kanal 1 ab.
- 2 Suchen Sie die Marke Ihres Fernsehgeräts in der Codierliste hinten in dieser Gebrauchsanleitung heraus. Hinter der Marke sind ein oder mehrere vierstellige Codes aufgeführt. Notieren Sie sich den ersten Code.



Achtung! Es gibt gesonderte Tabellen für TV, DVD und VCR.

Auf unserer Website www.philips.com/lurc können Sie Ihre Geräte-Typnummer direkt wählen, um den richtigen Code zu finden.

Achten Sie darauf, dass Sie die Codes aus der richtigen Tabelle übernehmen.

- 3 Wählen Sie das Fernsehgerät: halten Sie die Taste TV **5 Sekunden lang gedrückt**, bis sie zweimal blinkt und anschließend weiterhin leuchtet.



- 4 Geben Sie jetzt mit den Zifferntasten den bei Schritt 2 notierten Code ein.
 - Die Taste TV blinkt jetzt zweimal. Wenn die Taste einmal längere Zeit blinkt, dann ist der Code nicht richtig bzw. der falsche Code eingegeben worden.



- 5 Richten Sie die Fernbedienung SRU 3030 auf das Fernsehgerät und kontrollieren Sie, ob das Fernsehgerät ordnungsgemäß reagiert.
 - Reagiert das Fernsehgerät ordnungsgemäß auf alle Tastenbefehle, so ist die Fernbedienung SRU 3030 einsatzbereit. Vergessen Sie nicht, Ihren Code zu notieren.

- **Reagiert das Gerät überhaupt nicht oder nicht auf alle Tastenbefehle, beginnen Sie erneut ab Schritt 2 und versuchen Sie es mit dem nächsten Code in der Liste.**

Bedienungsanleitung

Automatisches Einstellen der Fernbedienung

Die Fernbedienung sucht jetzt automatisch nach dem richtigen Code für Ihr Gerät.

Beispiel Fernsehgerät:

- 1 Sorgen Sie dafür, dass das Fernsehgerät eingeschaltet ist, und wählen Sie mit Hilfe der Original-Fernbedienung oder mit den Tasten am Gerät einen Kanal (zum Beispiel Kanal 1).

- Wenn es sich bei dem Gerät um einen DVD-Spieler/Recorder oder Videorecorder handelt, legen Sie eine Disc oder eine Kassette ein und beginnen Sie mit der Wiedergabe.

- 2 Wählen Sie das Fernsehgerät: halten Sie die Taste TV **5 Sekunden lang gedrückt**, bis sie zweimal blinkt und anschließend weiterhin leuchtet.



- 3 Drücken Sie die Bereitschaftstaste auf der SRU 3030 und **halten Sie die Taste gedrückt**.



- Die SRU 3030 beginnt jetzt, alle bekannten 'TV aus'-Signale nacheinander zu übertragen. Immer dann, wenn ein Code gesendet wird, leuchtet die Taste TV auf.

- 4 Beim Abschalten des Fernsehgeräts (Bereitschaft) **lassen Sie die Bereitschaftstaste der SRU 3030 sofort los**.



- Die Fernbedienung SRU 3030 hat jetzt einen Code gefunden, der für Ihr Fernsehgerät funktioniert.

- 5 Kontrollieren Sie, ob Sie alle Funktionen Ihres Fernsehgeräts mit der SRU 3030 steuern können.



- **Ist dies nicht der Fall, können Sie die automatische Einstellung erneut durchführen. Die SRU 3030 wird dann weiter nach einem Code suchen, der vielleicht besser funktioniert.**

- Wenn die SRU 3030 alle Codes gesendet hat, stoppt der Suchvorgang automatisch und die Taste TV blinkt nicht mehr:

- Die automatische Programmierung eines Fernsehgeräts dauert maximal 6 Minuten. Für DVD und VCR werden 2 Minuten benötigt.

3. Tasten und Funktionen

Die Abbildung auf Seite 3 enthält eine Übersicht über alle Tasten und ihre Funktionen.

- ① **Bereitschaft** zum Ein- und Ausschalten von Fernsehgerät, Videorecorder oder DVD-Spieler;
- ② **Einfacher Markenscan** zum Umschalten zwischen Normal- und einfachem 'Easy' Markenscan-Mode (mit Stift oder Büroklammer drücken). Siehe auch 'Start-Kurzanleitung'.
- ③ **MENU /**  DVD-Mode:
 - zum Ein- und Ausschalten des Disc-Menüs.
 - wenn zusammen mit SHIFT  gedrückt: zum Einschalten des Systemmenüs.

Bedienungsanleitung

Deutsch

- TV-Mode:
- zum Ein-/Ausschalten des Videotextes.
- wenn zusammen mit SHIFT (6) gedrückt: zum Öffnen des TV-Menüs.
- A/V /** - zum Stummschalten des Tons vom Fernsehgerät.
- wenn zusammen mit SHIFT (6) gedrückt: zum Wählen externer Audio-/Videoeingänge, die an den/die SCART-Verbinder Ihrer Ausrüstung angeschlossen sind (A/V-Funktion).
- OK /** TV-Mode:
- zum Wählen von Breitbildschirm-TV (16:9).
- wenn zusammen mit SHIFT (6) gedrückt: zum Bestätigen Ihrer Wahl.
VCR-Mode: zum Öffnen der ShowView-Funktion.
- BACK /** - eine Menüebene zurück oder Abschalten des Menüs.
- zum Ausschalten des Videotextes.
- ④ **-VOL +** - zum Regeln der Lautstärke des Fernsehgerät.
- wenn zusammen mit SHIFT (6) gedrückt: Cursor nach links, rechts in einem Menü
- ⑤ **Zifferntasten** direkte Kanal- und Nummernwahl.
- ⑥ **SHIFT** übrige Funktionen. Zusammen mit einer zweiten Taste gedrückt, erhält die zweite Taste eine andere Funktion. Alle blau gekennzeichneten Tasten können zusammen mit SHIFT benutzt werden. Beispiel:
- SHIFT +** zum Öffnen des elektronischen TV-Programmführers.
- SHIFT +** zum Öffnen des TV-Menüs.

Probieren Sie andere Kombinationen mit der SHIFT-Taste an Ihrem Gerät aus um herauszufinden, welche Funktionen zur Verfügung stehen. Es sind nur Funktionen zugänglich, die bei der ursprünglichen Fernbedienung verfügbar waren.

- ⑦ **◀** TV-Mode: rote FastText-Taste.
VCR-/DVD-Mode: schneller Rücklauf.
- ▶** VCR-/DVD-Mode: Wiedergabe starten.
- ▶▶** TV-Mode: blaue FastText-Taste
VCR-/DVD-Mode: schneller Vorlauf.
- VCR-/DVD-Mode: Wiedergabe / Aufnahme beenden.
TV-Mode: grüne FastText-Taste
- VCR-/DVD-Mode: Aufnahme starten.
- ||** TV-Mode: gelbe FastText-Taste.
VCR-/DVD-Mode: Wiedergabe / Aufnahme unterbrechen.
- ⑧ **+*** zum Wählen zwischen ein- und zweistelligen Kanalnummern.
- ⑨ **- PROG +** - zum Wählen eines vorhergehenden oder folgenden Kanals / Programms.
- wenn zusammen mit SHIFT (6) gedrückt: Cursor nach oben, unten in einem Menü.
- ⑩ **TV/VCR/DVD** zur Wahl von TV-Mode (Fernsehgerät), DVD-Mode (DVD-Spieler) oder VCR-Mode (Videorecorder).
- **Reagiert das Gerät überhaupt nicht oder nicht auf alle Tastenbefehle, befolgen Sie bitte die Anweisungen im Abschnitt 'Einstellen der Fernbedienung'. Eventuell müssen Sie einen anderen Code für das Gerät eingeben.**

Gebruiksaanwijzing

Inhoudsopgave

1. Inleiding	16
2. Installeren van de afstandsbediening	16-18
Inzetten van de batterijen	16
Testen van de afstandsbediening	16-17
Instellen van de afstandsbediening	17-18
3. Toetsen en functies	18-19
Codelijst van alle merken / apparatuur	64-79
Informatie voor de consument	80

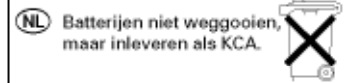
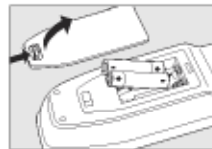
1. Inleiding

Gefeliciteerd met de aanschaf van deze Philips SRU 3030 universele afstandsbediening. Na het instellen van de afstandsbediening kunt u er in het totaal 3 verschillende apparaten mee bedienen: een tv, een dvd-speler/recorder en een videorecorder. Informatie over het installeren van deze afstandsbediening vindt u in het hoofdstuk 'Installeren van de afstandsbediening'.

2. Installeren van de afstandsbediening

Inzetten van de batterijen

- 1 Duw het klepje in en schuif het in de richting van de pijl.
- 2 Plaats twee batterijen, type AAA, in het batterijvak zoals aangegeven.
- 3 Schuif het klepje terug en klik het vast.



Testen van de afstandsbediening

De afstandsbediening is voorbereid voor het bedienen van de meeste Philips apparatuur. Omdat de signalen van de SRU 3030 per merk en zelfs per modelnummer kunnen verschillen is het verstandig te testen of uw apparatuur reageert op de SRU 3030. In het onderstaande voorbeeld (tv) leest u hoe. U kunt dezelfde stappen herhalen voor andere apparaten (een dvd-speler/recorder en een videorecorder) die u wilt bedienen met de SRU 3030.

Voorbeeld tv:

- 1 Zet de tv handmatig aan of gebruik hiervoor de originele afstandsbediening. Stem af op kanaal 1.
- 2 Druk op de toets TV om de tv te kiezen.
Druk op de toets tot deze oplicht.
– Licht de toets niet op, controleer dan of de batterijen op de juiste manier geplaatst zijn (zie 'Inzetten van de batterijen').
- 3 Controleer of alle toetsen werken.
Voor een overzicht van de toetsen en hun functies zie '3. Toetsen en functies'.
– Reageert de tv naar behoren op alle toetscommando's dan is de SRU 3030 klaar voor gebruik.



Gebruiksaanwijzing

- **Reageert het apparaat helemaal niet of niet op alle toetscommando's, volg dan de instructies onder 'Instellen van de afstandsbediening', of ga voor on line installeren naar: www.philips.com/lurc.**

Instellen van de afstandsbediening

Dit is alleen nodig wanneer uw apparatuur niet of slechts gedeeltelijk te bedienen is via de SRU 3030. In dit geval kent de SRU 3030 merk en/of model van uw apparatuur niet en dient u dit kenbaar te maken aan de SRU 3030. In het onderstaande voorbeeld (tv) leest u hoe. U kunt dezelfde stappen herhalen voor andere apparaten (een dvd-speler/recorder en een videorecorder) die u wilt bedienen met de SRU 3030.

U kunt de afstandsbediening automatisch of handmatig instellen. Staat het merk van uw apparatuur in de codelijst met merken in de Verkorte handleiding, dan kunt u de afstandsbediening ook heel eenvoudig instellen met behulp van de Merkscan-functie. Zie hiervoor de Verkorte handleiding.

Handmatig instellen van de afstandsbediening

Voorbeeld tv:

- 1 Zet de tv handmatig aan of gebruik hiervoor de originele afstandsbediening. Stem af op kanaal 1.
- 2 Zoek het merk van uw tv op in de codelijst achterin deze gebruiksaanwijzing. Achter het merk staan één of meerdere viercijferige codes vermeld. Noteer de eerste code.



Let op! Er zijn aparte tabellen voor TV, DVD en VCR.

Op onze website www.philips.com/lurc kunt u direct het typenummer van uw apparaat kiezen om de juiste code te vinden.

Zorg ervoor dat u de codes uit de juiste tabel gebruikt.

- 3 Kies de tv: houd de toets TV gedurende 5 seconden ingedrukt tot deze twee keer knippert en vervolgens blijft branden.



- 4 Voer nu de bij stap 2 genoteerde code in met de numerieke toetsen.
 - De toets TV knippert nu tweemaal.
 - Als de toets langere tijd één keer knippert dan is de code niet correct ingevoerd of is een verkeerde code ingevoerd.
 Begin opnieuw vanaf stap 2.



- 5 Richt de SRU 3030 op de tv en controleer of dit naar behoren reageert.
 - Reageert de tv naar behoren op alle toetscommando's dan is de SRU 3030 klaar voor gebruik. Vergeet niet uw code te noteren.

- **Reageert het apparaat helemaal niet of niet op alle toetscommando's, begin dan opnieuw vanaf stap 2 en probeer de volgende code uit de lijst.**

Gebruiksaanwijzing

Automatisch instellen van de afstandsbediening

De afstandsbediening gaat nu automatisch op zoek naar de juiste code voor uw apparaat.

Voorbeeld tv:

- 1 Zorg dat de tv aan staat en selecteer met behulp van de originele afstandsbediening of met de knoppen op het toestel een kanaal (bijvoorbeeld kanaal 1).
 - Als het apparaat een dvd-speler/recorder of videorecorder is, plaats dan een disk of cassette in het apparaat en start het afspelen.
- 2 Kies de tv: houd de toets TV gedurende **5 seconden ingedrukt** tot deze twee keer knippert en vervolgens blijft branden.



- 3 Druk op de stand-by-toets op de SRU 3030 en houd deze ingedrukt.





- De SRU 3030 begint nu alle bekende 'tv uit'-signalen één voor één te versturen. Bij elke verzonden code licht de toets TV op.



- 4 Wanneer uw tv uitschakelt (stand-by), **laat** dan **meteen** de stand-by-toets van de SRU 3030 los.
 - De SRU 3030 heeft nu een code gevonden die werkt op uw tv.
- 5 Controleer of u alle functies van uw tv kunt bedienen met de SRU 3030.
 - **Is dit niet het geval, dan kunt u het automatisch instellen overdoen. De SRU 3030 gaat dan op zoek naar een code die beter werkt.**
 - Nadat de SRU 3030 door alle bekende codes heen gelopen is, dan stopt het zoeken automatisch en houdt de toets TV op met knipperen.
 - Automatisch programmeren van een tv duurt maximaal 6 minuten. Voor DVD en VCR duurt het 2 minuten.

3. Toetsen en functies

De afbeelding op pagina 3 geeft een overzicht van alle toetsen en hun functies.

- ① **Standby** in- of uitschakelen van de tv, videorecorder of dvd-speler.
- ② **Merkscan** overschakelen van normale bediening naar de Merksan-functie en terug (indrukken met een pen of een paperclip). Zie ook de Verkorte handleiding.
- ③ **MENU** /  Bij DVD:
 - openen en afsluiten van het diskmenu.
 - indien samen met SHIFT  ingedrukt: openen van het systeemmenu.

Gebruiksaanwijzing

- Bij TV:
- teletekst aan/uit.
- indien samen met SHIFT (6) ingedrukt: openen van het tv-menu.
- AV /** - uitschakelen van het geluid van de tv.
- indien samen met SHIFT (6) ingedrukt: kiezen van externe audio-/video-ingangen, die verbonden zijn met de SCART-aansluiting(en) van uw apparatuur (AV-functie).
- OK /** Bij TV:
- kiezen van breedbeeld-tv (16:9).
- indien samen met SHIFT (6) ingedrukt: bevestigen van uw keuze.
Bij VCR: openen van ShowView.
- BACK /** - één niveau terugkeren binnen het menu of afsluiten van het menu.
- teletekst uitschakelen.
- ④ **-VOL +** - instellen van het volume van de tv.
- indien samen met SHIFT (6) ingedrukt: cursor naar links, naar rechts in een menu.
- ⑤ **Numerieke toetsen** direct kiezen van zenders en nummers.
- ⑥ **SHIFT** voor extra functies. Indien ingedrukt samen met een tweede toets, dan krijgt die tweede toets een andere functie. Alle toetsen met een blauw opschrift kunnen in combinatie met SHIFT gebruikt worden. Bijvoorbeeld:
SHIFT + Openen van de elektronische tv-programmagids.
SHIFT + Openen van het tv-menu.
- Probeer ook andere combinaties met de SHIFT-toets bij uw apparaat om te kijken welke functies beschikbaar zijn. Alleen de functies die op uw originele afstandsbediening voorkomen, zijn beschikbaar.
- ⑦ **◀** Bij TV: rode FastText-toets
Bij VCR/DVD: versneld achteruit zoeken.
▶ Bij VCR/DVD: het afspelen starten.
▶▶ Bij TV: blauwe FastText-toets
Bij VCR/DVD: versneld vooruit zoeken.
■ Bij VCR/DVD: het afspelen/opnemen beëindigen.
Bij TV: groene FastText-toets
● Bij VCR/DVD: opnemen starten.
|| Bij TV: gele FastText-toets.
Bij VCR/DVD: het afspelen/opnemen onderbreken.
- ⑧ **+/-** kiezen tussen één- en tweecijferige kanaalnummers.
- ⑨ **- PROG +** - kiezen van een vorig of volgend kanaal/programma.
- indien samen met SHIFT (6) ingedrukt: cursor naar boven, naar beneden in een menu.
- ⑩ **TV/VCR/DVD** kiezen van TV (tv), DVD (dvd-speler) of VCR (videorecorder).
- **Reageert het apparaat helemaal niet of niet op alle toets-commando's, volg dan de instructies onder 'Instellen van de afstandsbediening'. Het is mogelijk dat u een andere code voor het apparaat moet ingeven.**

Vejledning

Indholdsfortegnelse

1. Indledning	20
2. Installering af fjernbetjeningen	20-22
Isætning af batterier	20
Test af fjernbetjeningen	20
Indstilling af fjernbetjeningen	21-22
3. Knapper og funktioner	22-23
Kodeliste over alle mærker / udstyr	64-79
Information til kunden	81

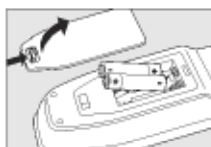
1. Indledning

Til lykke med erhvervelsen af Philips universal-fjernbetjeningen SRU 3030. Efter installering af fjernbetjeningen kan du betjene op til 3 forskellige apparater med denne: Et fjernsyn, en DVD-afspiller/optager og en videobåndoptager (VCR). Oplysninger om installering af denne fjernbetjening finder du i afsnittet 'Installering af fjernbetjeningen'.

2. Installering af fjernbetjeningen

Isætning af batterier

- 1 Tryk på dækslet og skub det i pilens retning.
- 2 Sæt to batterier af type AAA i som angivet.
- 3 Skub dækslet tilbage til det klikker på plads.



Test af fjernbetjeningen

Fjernbetjeningen er forberedt til betjening af det meste udstyr fra Philips. Da signalerne fra SRU 3030'en kan være forskellige alt efter mærke og selv pr. modelnummer, er det klogt at afprøve, om dit udstyr svarer på SRU 3030'en. I nedenstående eksempel (TV) er beskrevet, hvordan dette gøres. Du kan gentage de samme trin for andre apparater (DVD-afspiller/optager og videobåndoptager), som du ønsker at betjene med SRU 3030'en.

Eksempel med TV:

- 1 Tænd fjernsynet manuelt eller brug den originale fjernbetjening til fjernsynet. Afstem på kanal 1.
- 2 Tryk på TV-knappen for at vælge tv'et.
Tryk på knappen, til den lyser.
- Hvis knappen ikke lyser, så kontrollér, om batterierne er isat korrekt (se afsnittet 'Isætning af batterier').
- 3 Kontrollér at alle knapper virker.
For en oversigt over knapperne og deres funktioner, se afsnit '3. Knapper og funktioner'.
- Hvis tv'et reagerer på alle knapper, er SRU 3030'en klar til brug.



- **Hvis apparatet ikke reagerer eller ikke reagerer på samtlige knapper, følg da anvisningerne i afsnittet 'Indstilling af fjernbetjeningen', eller for indstilling online gå til: www.philips.com/lurc.**

Indstilling af fjernbetjeningen

Fjernbetjeningen skal kun indstilles, hvis dit udstyr ikke eller kun delvis kan betjenes via SRU 3030'en. I så tilfælde genkender SRU 3030'en ikke mærket og/eller model af dit udstyr, og du skal indstille fjernbetjeningen, så den genkender dit udstyr. I nedenstående eksempel (TV) læser du, hvordan dette gøres. Du kan gentage de samme trin for andre apparater (DVD-afspiller/optager og videobåndoptager), som du ønsker at betjene med SRU 3030'en. Fjernbetjeningen kan indstilles enten manuelt eller automatisk. Hvis mærket på dit apparat står på kodelisten i Vejledningen til hurtig start, kan du også indstille fjernbetjeningen ved hjælp af Easy Brand Scan. Denne er beskrevet i Vejledningen til hurtig start.

Manuel indstilling af fjernbetjeningen

Eksempel med TV:

- 1 Tænd fjernsynet manuelt eller brug den originale fjernbetjening til fjernsynet. Afstem på kanal 1.
- 2 Slå mærket på dit tv op i kodelisten bagest i denne brugsanvisning. Bag mærket står en eller flere 4-cifrede koder. Noter den første kode ned.



Dansk

Vær forsigtig! Der findes særskilte tabeller for TV, DVD og VCR.

På vores websted www.philips.com/lurc kan du vælge apparatets typenummer direkte for at finde den korrekte kode.

Sørg for at bruge koderne fra den rigtige tabel.

- 3 Vælg TV: tryk og hold TV-knappen **nede i 5 sekunder**, indtil den blinker to gange og derefter lyser konstant.



- 4 Indtast nu den kode, du har noteret i trin 2, ved at bruge de numeriske knapper:
 - TV-knappen vil nu blinke to gange.
 - Hvis knappen viser et langt blink, er koden ikke indtastet korrekt eller der er indtastet en forkert kode.
 - Gå tilbage til trin 2 og gentag fremgangsmåden.



- 5 Peg med SRU 3030'en på tv'et og kontroller, om det svarer korrekt.
 - Hvis tv'et reagerer korrekt på alle knapper, er SRU 3030'en klar til brug. Husk at notere den nye kode ned.

- **Gå tilbage til trin 2 og prøv den næste kode fra kodelisten, hvis apparatet slet ikke reagerer eller ikke reagerer på alle knapper.**

Automatisk indstilling af fjernbetjeningen

Fjernbetjeningen vil nu automatisk søge efter den rigtige kode til dit udstyr:

Vejledning

Eksempel med TV:

- 1 Sørg for at tv'et er slået til og vælg en kanal (f.eks. kanal 1) ved at bruge den originale fjernbetjening eller ved brug af knapperne på fjernsynet.
 - Hvis det drejer sig om en DVD-afspiller/optager eller videobåndoptager, skal du indsætte en disk eller et videobånd i apparatet og begynde afspilningen.
- 2 Vælg TV: tryk og hold TV-knappen **nede i 5 sekunder**, indtil den blinker to gange og derefter lyser konstant.



- 3 Tryk på standby-knappen på SRU 3030'en og **hold den nede**.



- SRU 3030'en begynder at sende alle kendte 'Slå TV fra'-signaler en ad gangen. Hver gang der sendes en kode, lyser TV-knappen.










- 4 Når tv'et slukkes (standby), **slip omgående** standby-knappen på SRU 3030'en.
 - SRU 3030'en har nu fundet en kode, der virker med dit tv.
- 5 Kontroller at du kan betjene alle tv'ets funktioner med SRU 3030'en.
 - **Hvis dette ikke sker, kan du foretage den automatiske indstilling på ny. SRU 3030'en fortsætter da med at søge efter en kode, der måske virker bedre.**
 - Når SRU 3030'en har gennemgået alle de kendte koder, standser søgningen automatisk og TV-knappen holder op med at blinke.
 - Automatisk programmering af et fjernsyn tager højst 6 minutter. For DVD og VCR tager det 2 minutter.

3. Knapper og funktioner

Afbildningen på side 3 giver en oversigt over alle knapper og deres funktioner:


- ① **Standby** slår TV, VCR eller DVD til og fra.
- ② **Easy brand scan** skifter mellem normal funktion og Easy Brand Scanningsfunktion (tryk med en pen eller papirdips). Se også 'Vejledning til hurtig start'.
- ③ **MENU /** DVD:
 - slår diskmenuen til og fra.
 - når der trykkes på den sammen med SHIFT ⑥: vises systemmenuen.
 TV:
 - slår tekst-tv til og fra.
 - når der trykkes på den sammen med SHIFT ⑥: vises TV-menuen.

Vejledning

- A/V** /  - slår lyden på tv-apparatet til og fra.
- når der trykkes på den sammen med SHIFT :
vælges eksterne audio/video-indgange, som er
tilsluttet SCART-stikket (stikkene) på dit udstyr
(A/V-funktion).
- OK** /  TV:
- vælger bredformat TV (16:9).
- når der trykkes på den sammen med SHIFT :
bekræftes dit valg.
VCR: åbner vis.
- BACK** /  - går ét niveau tilbage i menuen eller slår menuen
fra.
- slår tekst-tv fra.
- ④ **-VOL +** - regulerer tv-apparatets lydstyrke.
- når der trykkes på den sammen med SHIFT :
markør til venstre, til højre i en menu.
- ⑤ **Numeriske
knapper** til direkte valg af kanaler og spor:
- ⑥ **SHIFT** til ekstra funktioner: Hvis SHIFT trykkes ned
sammen med en anden knap, får den anden knap
en anden funktion. Alle blå markerede knapper kan
anvendes sammen med SHIFT. For eksempel:
- SHIFT +**  Åbner den elektroniske TV-programguide.
SHIFT +  Viser TV-menuen.

Dansk

Prøv andre kombinationer med SHIFT-knappen på dit apparat for at finde ud af, hvilke funktioner der er tilgængelige. Kun funktioner, der var tilgængelige på den oprindelige fjernbetjening, er tilgængelige.

- ⑦ **◀** TV: rød tekst-tv knap.
VCR/DVD: søger hurtigt tilbage.
- ▶** VCR/DVD: begynder afspilning.
- ▶▶** TV: blå tekst-tv knap.
VCR/DVD: søger hurtigt fremad.
- VCR/DVD: standser afspilning / optagelse.
TV: grøn tekst-tv knap.
- VCR/DVD: begynder optagelse.
- II** TV: gul tekst-tv knap
VCR/DVD: afbryder afspilning/optagelse
midlertidigt.
- ⑧ **+/-** vælger mellem 1- og 2-cifrede kanalnumre.
- ⑨ **- PROG +** - vælger forrige eller næste kanal /program.
- når der trykkes på den sammen med SHIFT :
markør op, ned i en menu
- ⑩ **TV/VCR/DVD** vælger TV- (TV), DVD- (DVD) eller VCR- (VCR)
funktion.
- **Hvis apparatet slet ikke reagerer eller ikke reagerer på samtlige knapper, følg da anvisningerne i afsnittet 'Indstilling af fjernbetjeningen'. Du skal muligvis indtaste en anden kode for udstyret.**

Bruksanvisning

Innehåll

1. Introduktion	24
2. Installera fjärrkontrollen	24-26
Sätta i batterier	24
Testa fjärrkontrollen	24
Ställa in fjärrkontrollen	25-26
3. Knappar och funktioner	26-27
Kodlista för alla märken/all utrustning	64-79
Information till konsumenten	81

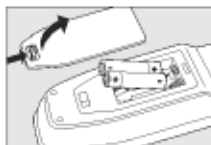
1. Introduktion

Grattis till ditt köp av en Philips SRU 3030 universalfjärrkontroll. När du har installerat fjärrkontrollen kan du styra upp till 3 olika apparater med den: en TV, en DVD-spelare/inspelare och en videobandspelare. Information om hur du gör för att förbereda fjärrkontrollen för användning finns i kapitlet 'Installera fjärrkontrollen'.

2. Installera fjärrkontrollen

Sätta i batterier

- 1 Tryck på luckan och skjut den i pilens riktning.
- 2 Lägg i två batterier av AAA-typ i batterifacket enligt bilden.
- 3 Sätt tillbaka luckan och låt den klicka på plats.



Testa fjärrkontrollen

Fjärrkontrollen har programmerats att styra de flesta apparater från Philips. Eftersom SRU 3030 kan använda olika signaler för olika märken och till och med för olika modeller av samma märke, rekommenderar vi att du testar att din utrustning reagerar på fjärrkontrollens signaler. Exemplet nedan (TV) beskriver hur du går till väga. Du kan upprepa samma steg för andra apparater (DVD-spelare/inspelare och videobandspelare) som du vill styra med SRU 3030.

Exempel, TV:

- 1 Slå på TV:n manuellt eller använd originalfjärrkontrollen. Välj kanal 1.
- 2 Tryck på TV för att välja TV:n.
Tryck på knappen tills den tänds.
– Om knappen inte tänds, kontrollera om batterierna sitter i rätt (se 'Sätta i batterier').



- 3 Kontrollera att alla knappar fungerar:
En översikt över knapparna och deras funktioner finns i kapitel 3 'Knappar och funktioner'.
– Om TV:n reagerar som den ska på alla knapptryckningarna är SRU 3030 klar att användas.



- **Om apparaten inte reagerar alls eller inte reagerar på alla knapptryckningarna, följer du anvisningarna under 'Ställa in fjärrkontrollen', eller gör en setup on-line på: www.philips.com/lurc.**

Ställa in fjärrkontrollen

Detta är bara nödvändigt om apparaten inte reagerar på signaler från SRU 3030. Om så är fallet, känner SRU 3030 inte igen märket och/veller modellen på apparaten och du måste därför programmera fjärrkontrollen att göra det. Exemplet nedan (TV) beskriver hur du går till väga. Du kan upprepa samma steg för andra apparater (DVD-spelare/inspelare och videobandspelare) som du vill styra med SRU 3030.

Du kan ställa in fjärrkontrollen manuellt eller automatiskt. Om märket på din enhet finns med i listan över märkeskoder i snabbstartguiden, kan du ställa in fjärrkontrollen med funktionen för enkel märkessökning. Se snabbstartguiden.

Ställa in fjärrkontrollen manuellt

Exempel, TV:

- 1 Slå på TV:n manuellt eller använd originalfjärrkontrollen. Välj kanal 1.
- 2 Leta reda på märket på TV:n i kodlistan på baksidan av den här handboken. För varje märke finns det en eller flera fyrsiffriga koder. Notera den första koden.



Se upp! Det finns separata tabeller för TV, DVD-spelare och videobandspelare.

På vår webbplats www.philips.com/lurc kan du välja din apparats typnummer direkt för att hitta rätt kod.

Se till att du använder koden från rätt tabell.

- 3 Välj TV: håll knappen TV nertryckt i 5 sekunder tills den blinkar två gånger och sedan lyser med fast sken.



- 4 Knappa sedan in koden som du noterade under steg 2.
 - Då blinkar TV-knappen två gånger.
 - Om knappen blinkar enstaka gånger under en längre stund har koden inte skrivits in korrekt, eller fel kod har skrivits in. Börja om igen från steg 2.



- 5 Rikta SRU 3030 mot TV:n och kontrollera att den reagerar som den ska.
 - Om TV:n reagerar på alla knapptryckningarna är SRU 3030 klar att användas. Glöm inte att notera koden.

- **Om apparaten inte reagerar alls eller inte reagerar på alla knapptryckningarna, börjar du om från steg 2 och försöker med nästa kod i listan.**

Ställa in fjärrkontrollen automatiskt

Fjärrkontrollen söker nu automatiskt efter rätt kod för din apparat.

Bruksanvisning

Exempel, TV:

- 1 Se till att TV:n är påslagen och välj en kanal med hjälp av originalfjärrkontrollen eller knapparna på TV:n (till exempel kanal 1).
- Om apparaten är en DVD-spelare/inspelare eller videobandspelare lägger du i en skiva eller ett band och startar avspelnningen.
- 2 Välj TV: håll knappen TV **nertryckt** i **5 sekunder** tills den blinkar två gånger och sedan lyser med fast sken



- 3 Håll ner knappen för standby på SRU 3030.



- SRU 3030 börjar nu sända alla kända signaler för 'TV av', en efter en. Varje gång en kod sänds lyser TV-knappen.









- 4 När teven stängs av (går in i standby), **släpper du omedelbart upp** standbyknappen på SRU 3030.
 - Nu har SRU 3030 hittat en kod som fungerar på din TV.
- 5 Kontrollera att du kan använda alla funktionerna på TV:n med SRU 3030.
 - **Om det inte händer kan du göra om den automatiska inställningen. Då letar SRU 3030 efter en kod som fungerar bättre.**
 - När SRU 3030 har gått genom alla kända koder upphör sökningen automatiskt och TV-knappen slutar blinka.
 - Det tar högst 6 minuter att programmera en TV automatiskt. För DVD och VCR är denna tid 2 minuter.

3. Knappar och funktioner

Bilden på sidan 3 ger en översikt över alla knappar och deras funktioner:

- ① **Standby** kopplar på eller av teven, videobandspelaren eller DVD-spelaren.
- ② **Enkel** kopplar mellan normalt användningsläge och **märkessökning** enkel märkessökning (tryck med en penna eller ett gem). Se även snabbstartguiden.
- ③ **MENU /** DVD:
 - kopplar på och av skivmenyn.
 - när knappen trycks ner tillsammans med SHIFT (Ⓢ): går in i systemmenyn.
 TV:
 - kopplar på/av text-tv.
 - när knappen trycks ner tillsammans med SHIFT (Ⓢ): öppnar TV-menyn.
- AV /** tar bort ljudet på teven.
 - när knappen trycks ner tillsammans med SHIFT (Ⓢ): väljer externa audio/video-ingångar anslutna till SCART-kontakten/kontakterna på utrustningen (AV-funktion).

Bruksanvisning

- OK / ** TV:
 - väljer bredskärm (16:9).
 - när knappen trycks ner tillsammans med SHIFT : bekräftar till val.
 VCR: öppnar visningsvyn.
- BACK / ** - hoppar tillbaka en nivå i menyn eller stänger av menyn.
 - kopplar av text-tv.
- ④ -VOL +** - justerar volymen på teven.
 - när knappen trycks ner tillsammans med SHIFT : markör vänster; höger i en meny.
- ⑤ Sifferknappar** direktval av kanal eller spår;
- ⑥ SHIFT** för extra funktioner. När du trycker på denna knapp tillsammans med en andra knapp, får den andra knappen en annan funktion. Alla knappar markerade med blått kan användas tillsammans med SHIFT. Exempel:
- SHIFT + ** Öppnar den elektroniska teveprogramguiden.
- SHIFT + ** Går in i TV-menyn.

Pröva andra kombinationer med SHIFT-knappen på din enhet för att ta reda på vilka andra funktioner som finns. Du kan bara använda funktioner som fanns på den ursprungliga fjärrkontrollen.

- ⑦ ** TV: röd snabbtextknapp.
 VCR/DVD: söker snabbt bakåt.
- ** VCR/DVD: startar avspelning.
- ** TV: blå snabbtextknapp.
 VCR/DVD: söker snabbt framåt.
- ** VCR/DVD: stoppar avspelning / inspelning.
 TV: grön snabbtextknapp.
- ** VCR/DVD: startar inspelning.
- ** TV: gul snabbtextknapp
 VCR/DVD: pauserar avspelning / inspelning.
- ⑧ ** växlar mellan en- och tvåsiffriga kanalnummer.
- ⑨ - PROG +** - väljer en tidigare eller senare kanal / tidigare eller senare program.
 - när knappen trycks ner tillsammans med SHIFT : markör upp, ner i en meny.
- ⑩ TV/VCR/DVD** väljer TV- DVD- eller VCR-läge.

- **Om apparaten inte reagerar alls eller inte reagerar på alla knapptryckningarna, följer du anvisningarna under 'Ställa in fjärrkontrollen'.**
Eventuellt måste du ange en annan kod för apparaten.

Bruksanvisning

Innhold

1. Innledning	28
2. Installere fjernkontrollen	28-30
Sette inn batteriene	30
Teste fjernkontrollen	30
Stille inn fjernkontrollen	31-32
3. Knapper og funksjoner	32-33
Kodeliste over alle merker / alt utstyr	64-79
Informasjon til forbrukerne	81

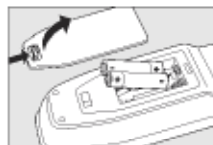
1. Innledning

Gratulerer med valget av en Philips SRU 3030 universal fjernkontroll. Etter at fjernkontrollen er installert kan du betjene inntil 3 forskjellige enheter med den: et TV-apparat, en DVD-spiller/opptaker og VCR (video). I kapitlet 'Installere fjernkontrollen' finner du opplysninger om hvordan fjernkontrollen skal klargjøres for bruk.

2. Installere fjernkontrollen

Sette inn batteriene

- 1 Trykk dekselet innover og skyv det i pilens retning.
- 2 Sett to batterier av type AAA i batterirommet, som vist.
- 3 Skyv dekselet tilbake og klikk det godt på plass.



Teste fjernkontrollen

Fjernkontrollen er programmert for å betjene de fleste Philips-apparater. Siden SRU 3030 kan bruke forskjellige signaler for hvert merke, og til og med for ulike modeller av samme merke, råder vi deg til å teste om apparatet ditt reagerer på SRU 3030. Eksempelen nedenfor (TV) forklarer deg hvordan dette gjøres. Du kan gjenta de samme trinnene for andre enheter (DVD-spiller/opptaker og VCR) som du ønsker å styre med SRU 3030-kontrollen.

TV-eksempel:

- 1 Slå TV-apparatet på manuelt eller bruk den opprinnelige fjernkontrollen. Still inn på kanal 1.
- 2 Trykk TV-knappen for å velge TV-en.
Trykk på knappen til den lyser:
– Hvis knappen ikke begynner å lyse bør du kontrollere om batteriene er satt inn riktig (se 'Sette inn batteriene').
- 3 Sjekk om alle knappene virker:
Du finner en oversikt over knappene og deres funksjoner under '3. Knapper og funksjoner'.
– Hvis TV-apparatet reagerer som det skal på alle knappekommandoene, er SRU 3030 klar til bruk.



- **Hvis apparatet ikke reagerer i det hele tatt, eller ikke reagerer på alle knappekommandoene, følger du anvisningene under 'Stille inn fjernkontrollen', eller gå til www.philips.com/lurc for innstilling online.**

Stille inn fjernkontrollen

Dette er bare nødvendig hvis apparatet ditt ikke reagerer på SRU 3030. I så fall betyr det at SRU 3030 ikke gjenkjenner apparatets merke og/eller modell, og da må du programmere fjernkontrollen til å gjøre det. Eksempelet nedenfor (TV) forklarer deg hvordan dette gjøres. Du kan gjenta de samme trinnene for andre enheter (DVD-spiller/opptaker og VCR) som du ønsker å styre med SRU 3030-kontrollen. Du kan innstille fjernkontrollen enten manuelt eller automatisk. Hvis merket på enheten står oppført i listen over merkekoder i Hurtigveiledningen, kan du også innstille fjernkontrollen ved å skanne (Easy brand scan). Slå opp i Hurtigveiledningen.

Stille inn fjernkontrollen manuelt

TV-eksempel:

- 1 Slå TV-apparatet på manuelt eller bruk den opprinnelige fjernkontrollen. Still inn på kanal 1.
- 2 Finn merket på TV-apparatet ditt i kodelisten bakerst i denne håndboken. Den viser én eller flere firesifrede koder for hvert merke. Notér deg den første koden.



OBS! Det finnes egne tabeller for TV, DVD og VCR.

På nettsiden vår www.philips.com/urc kan du velge apparatets typenummer direkte for å finne den rette koden.

Pass på at du bruker kodene fra den riktige tabellen.

- 3 Velg TV; hold TV-knappen trykket i 5 sekunder til den blinker to ganger og så fortsetter å lyse.



- 4 Bruk så tallknappene og tast inn koden du noterte deg i trinn 2.
 - TV-knappen vil nå blinke to ganger. Hvis knappen blinker en gang i en lengre tid, har koden ikke blitt lagt inn riktig eller feil kode er blitt lagt inn. Begynn på nytt fra trinn 2.



- 5 Pek med SRU 3030-kontrollen mot TV-apparatet og sjekk at det reagerer som det skal.
 - Hvis TV-apparatet reagerer på alle knappekommandoene, er SRU 3030 klar til bruk. Glem ikke å notere ned koden din.

- **Hvis enheten ikke reagerer i det hele tatt, eller ikke reagerer på alle knappekommandoene, begynn på nytt fra trinn 2 og prøv neste kode på listen.**

Stille inn fjernkontrollen automatisk

Fjernkontrollen vil nå søke automatisk etter den riktige koden for apparatet ditt.

Bruksanvisning

TV-eksempel:

- 1 Forsikre deg om at TV-apparatet er slått på, og velg en kanal med den opprinnelige fjernkontrollen eller med knappene på TV-apparatet (for eksempel kanal 1).
 - Hvis enheten er en DVD-spiller/opptaker eller videoopptaker, legg i en plate eller kassett og start avspillingen.
- 2 Velg TV: hold TV-knappen **trykket i 5 sekunder** til den blinker to ganger og så fortsetter å lyse.



- 3 Trykk på standby-knappen på SRU 3030 og hold **den trykket**.



- Nå begynner SRU 3030 å avgjøre alle kjente TV-av-signaler, ett etter ett. Hver gang det sendes en kode, vil TV-knappen lyse.



- 4 Når TV-en slår seg av (standby), **slipp straks** standby-knappen på SRU 3030.

- SRU 3030 har nå funnet en kode som virker på ditt TV-apparat.

- 5 Sjekk om du kan betjene alle funksjonene på TV-en din med SRU 3030-kontrollen.

- **Hvis du ikke kan det, kan du gjenta den automatiske innstillingen. SRU 3030 vil da søke etter en kode som kanskje fungerer bedre.**

- Etter at SRU 3030 har gått gjennom alle de kjente kodene, vil søkingen stoppe automatisk og TV-knappen slutter å blinke.







- Automatisk programmering av et TV-apparat tar maksimum 6 minutter. For DVD og VCR må du beregne 2 minutter.

3. Knapper og funksjoner

Illustrasjonen på side 3 gir en oversikt over alle knapper og deres funksjoner:

- ① **Standby** slår TV/VCR eller DVD på eller av.
- ② **Easy brand scan** veksler mellom normal driftsmodus og skannemodus (Easy brand scan), (trykk med penn eller binders). Slå evt. opp i 'Hurtigveiledning'.
- ③ **MENU /**  DVD:
 - slår platemenyen på og av.
 - når den trykkes sammen med SHIFT : går inn i systemmenyen.
 TV:
 - slår tekst-TV på/av.
 - når den trykkes sammen med SHIFT : åpner TV-menyen.
- AV /**  demper lyden på TV-apparatet.
 - når den trykkes sammen med SHIFT : velger eksterne audio-/video-innganger; koplet til SCART-kontakten(e) på utstyret (AV funksjon).

Bruksanvisning

- OK / ** TV:
 - velger bredskjerm TV (16:9).
 - når den trykkes sammen med SHIFT : bekrefter valget.
 VCR: åpner ShowView visning.
- BACK / ** - hopper tilbake ett nivå i menyen eller slår av menyen.
 - slår av tekst-TV.
- ④ -VOL +** - justerer TV-volumet.
 - når den trykkes sammen med SHIFT : markør venstre, høyre i en meny.
- ⑤ Talkknapper** direkte valg av kanaler og spor;
- ⑥ SHIFT** for ekstra funksjoner. Når denne trykkes samtidig med en annen knapp, får den andre knappen en annen funksjon. Alle knappene som er merket i blått kan brukes sammen med SHIFT. For eksempel:
- SHIFT + ** Åpner elektronisk TV-programoversikt.
- SHIFT + ** Går inn i TV-menyen.

Prøv ut andre kombinasjoner med SHIFT-knappen på anordningen for å finne ut hvilke funksjoner som er tilgjengelige.

Det er bare funksjoner som finnes på den opprinnelige fjernkontrollen som er tilgjengelige.

- ⑦ ** TV: rød hurtigtekst-knapp.
 VCR/DVD: søker raskt bakover;
- ** VCR/DVD: begynner avspilling.
- ** TV: blå hurtigtekst-knapp
 VCR/DVD: søker raskt fremover;
- ** VCR/DVD: stopper spiller/opptaker
 TV: grønn hurtigtekst-knapp
- ** VCR/DVD: begynner opptak.
- ** TV: gul hurtigtekst-knapp.
 VCR/DVD: pause spiller/opptaker;
- ⑧ +-** velger mellom én- og to-sifrede kanalnummer
- ⑨ - PROG +** - velger tidligere eller påfølgende kanal / program.
 - trykket sammen med SHIFT : markør opp, ned i en meny.
- ⑩ TV/VCR/DVD** velger TV (TV), DVD (DVD) eller VCR (VCR) modus.

- **Hvis enheten ikke reagerer i det hele tatt, eller ikke reagerer på alle knappekommandoene, følger du anvisningene under 'Stille inn fjernkontrollen'.**
Det er mulig at du må legge inn en annen kode for enheten.

Käyttöohje

Sisällys

1. Johdanto	32
2. Kauko-ohjaimen ottaminen käyttöön	32-34
Paristojen asettaminen	32
Kauko-ohjaimen testaaminen	32
Kauko-ohjaimen asetusten määrittäminen	33-34
3. Painikkeet ja toiminnot	34-35
Eri merkkiä ja laitteiden koodiluettelo	64-79
Tiedote kuluttajille	81

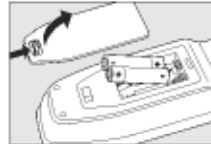
1. Johdanto

Onnittelumme siitä, että hankit Philips SRU 3030 -yleiskauko-ohjaimen. Kauko-ohjaimen asennuksen jälkeen voit käyttää enintään kolmea erilaista laitetta sen avulla: TV, DVD-soitin/nauhuri ja videonauhuri. Lisätietoja kauko-ohjaimen valmistamisesta käyttöä varten on kohdassa Kauko-ohjaimen ottaminen käyttöön.

2. Kauko-ohjaimen ottaminen käyttöön

Paristojen asettaminen

- 1 Paina kantta sisäänpäin ja liu'uta sitä nuolen suuntaan.
- 2 Aseta kaksi AAA-tyyppistä paristoa paristolokeroon kuvan osoittamalla tavalla.
- 3 Liu'uta kansi takaisin paikalleen ja napsauta se kiinni.



Kauko-ohjaimen testaaminen

Kauko-ohjain on ohjelmoitu niin, että sillä voidaan käyttää useimpia Philips-laitteita. Koska SRU 3030-kauko-ohjaimessa voidaan käyttää eri signaaleja kutakin merkkiä - ja jopa saman valmistajan eri malleja - varten, on suositeltavaa kokeilla, vastaako laite SRU 3030-kauko-ohjaimella annettuihin komentoihin. Voit toistaa samat toimivaiheet muita laitteita varten (DVD-soitin/nauhuri ja videonauhuri), joita haluat käyttää SRU 3030-kauko-ohjainta käyttämällä.

Esimerkki (TV):

- 1 Kytke televisio päälle joko sen omasta virtakytkimestä tai käyttämällä sen omaa kauko-ohjainta. Vaihda television kanavaksi 1.
- 2 Paina näppäintä TV television valitsemiseksi.
Paina näppäintä, kunnes se syttyy palamaan.
– Jos näppäin ei syty, tarkista, onko paristot asennettu oikein (katso kohta Paristojen asettaminen).



- 3 Tarkista, toimivatko kaikki painikkeet. Painikkeet ja niiden toiminnot on kuvattu kohdassa 3. Painikkeet ja toiminnot.
– Jos televisio reagoi oikein kaikkien painikkeiden käyttämiseen, SRU 3030-kauko-ohjain on käyttövalmis.



- **Jos laite ei reagoi minkään painikkeen tai joidenkin painikkeiden painamiseen, noudata kohdassa Kauko-ohjaimen asetusten määrittäminen olevia ohjeita, tai vieraile online-asetusta varten sivustolla: www.philips.com/lurc.**

Kauko-ohjaimen asetusten määrittäminen

SRU 3030-kauko-ohjaimen asetukset tarvitsee määrittää vain silloin, kun laite ei reagoi sillä annettuihin komentoihin. Tässä tapauksessa SRU 3030 ei tunnista laitteen merkkiä tai mallia, ja se pitää ohjelmoida laitetta varten. Alla olevassa esimerkissä kuvataan tämä television osalta. Voit toistaa samat toimivaiheet muita laitteita varten (DVD-soitin/nauhuri ja videonauhuri), joita haluat käyttää SRU 3030-kauko-ohjainta käyttämällä. Voit asettaa kauko-ohjaimen joko manuaalisesti tai automaattisesti. Jos laitteesi brändi on annettu pikaoppaan brändikoodilistassa, voit myös asettaa kauko-ohjaimen Easy brand scan -toiminnon avulla. Katso pikaoppaasta tätä koskevia tietoja.

Kauko-ohjaimen asetus manuaalisesti

Esimerkki (TV):

- 1 Kytke televisio päälle joko sen omasta virtakytkimestä tai käyttämällä sen omaa kauko-ohjainta. Vaihda television kanavaksi 1.
- 2 Etsi television merkki tämän käyttöoppaan takakannessa olevasta luettelosta. Luettelossa kullekin merkille on vähintään yksi nelinumeroinen koodi. Merkitse ensimmäinen koodi muistiin.



Ole huolellinen! TV:lle, DVD:lle ja videonauhurille on omat taulukkonsa.

Sivustolla www.philips.com/urc voit valita suoraan laitteesi tyyppinumeron oikean koodin löytämiseksi.

Varmista, että katsot koodin oikeasta taulukosta.

- 3 Valitse TV: pidä TV -näppäintä **painettuna 5 sekuntia**, kunnes se vilkkuu kahdesti ja jää sen jälkeen palamaan.



- 4 Anna sitten numeropainikkeilla kohdassa 2 muistiin merkitsemäsi koodi.
 - Näppäin TV vilkkuu nyt kahdesti. Jos näppäin vilkkuu pidemmän aikaa, koodia ei ole syötetty oikein tai on syötetty väärä koodi. Aloita uudelleen vaiheesta 2.



- 5 Suuntaa SRU 3030-kauko-ohjain televisiota kohti ja tarkista sen toiminta.
 - Jos televisio reagoi oikein kaikkien painikkeiden käyttämiseen, SRU 3030-kauko-ohjain on käyttövalmis. Muista merkitä oikea koodi muistiin.

- **Jos laite ei reagoi minkään painikkeen tai joidenkin painikkeiden painamiseen, aloita uudelleen vaiheesta 2 käyttämällä luettelon seuraavaa koodia.**

Kauko-ohjaimen asetus automaattisesti

Kauko-ohjain hakee nyt automaattisesti oikean koodin laitettasi varten.

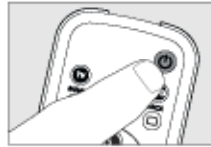
Käyttöohje

Esimerkki (TV):

- 1 Varmista, että televisio on kytketty päälle. Valitse sitten kanava (esimerkiksi kanava 1) television omalla kauko-ohjaimella tai sen etupaneelin painikkeilla.
 - Jos laite on DVD-soitin/nauhuri tai videonauhuri, asenna levy tai nauha ja käynnistä toisto.
- 2 Valitse TV: pidä the TV -näppäintä **painettuna 5 sekuntia**, kunnes se vilkkuu kahdesti ja jää sen jälkeen palamaan.



- 3 Paina SRU 3030 -kauko-ohjaimen valmiustilan näppäintä ja **pidä sitä painettuna**.



- Paina lyhyesti SRU 3030-kauko-ohjaimen valmiustilapainiketta. Näppäin TV syttyä palamaan aina koodi lähetettäessä.






- 4 Kun TV sammuu (valmiustila), **vapauta** SRU 3030 -kauko-ohjaimen valmiustilanäppäin **välittömästi**.
 - SRU 3030-kauko-ohjain on nyt löytänyt televisiotasi vastaavan koodin.
- 5 Tarkista, että television kaikkia toimintoja voi käyttää SRU 3030-kauko-ohjaimella.
 - **Jos näin ei ole, suorita asetusten automaattinen määrittely uudelleen. SRU 3030-kauko-ohjain hakee sen jälkeen paremmin toimivan koodin.**






- Kun SRU 3030-kauko-ohjain on käynyt läpi kaikki siihen tallennetut koodit, haku lopetetaan automaattisesti ja TV -painikkeen vilkkuminen loppuu.
- Kauko-ohjaimen automaattinen ohjelmointi televisiota varten kestää enintään 6 minuuttia. Tämä aika on 2 minuuttia näppäimiä DVD ja VCR varten.

3. Painikkeet ja toiminnot








Sivulla 3 on yleiskatsaus kaikista painikkeista ja niiden toiminnoista.

- ① **Valmiustila** kytkee tai katkaisee TV:n, videonahurin tai DVD:n toiminnon.
- ② **Easy brand scan** kytkee normaalin toimintatilan ja Easy brand scan -tilan välillä (paina kynällä tai paperinipistimellä). Katso myös kohtaa 'Pikaopas'.
- ③ **MENU /**  DVD:
 - kytkee ja katkaisee levyn valikon.
 - painettuna yhdessä SHIFT :n kanssa ottaa esille järjestelmän valikon.
 TV:
 - kytkee tai katkaisee teksti-TV:n toiminnon.
 - painettuna yhdessä SHIFT :n kanssa avaa TV-valikon.

Käyttöohje

- A/V** /  - vaimentaa TV:n äänen.
- painettuna yhdessä SHIFT (6):n kanssa valitsee ulkopuolisia audio/video syöttöjä, kytkettynä laitteen SCART-liittimeen/liittimiin (A/V-toiminto).
- OK** /  TV:
- valitsee laajakaista-TV:n (16:9).
- painettuna yhdessä SHIFT (6):n kanssa vahvistaa valintasi.
VCR: avaa showview-toiminnon.
- BACK** /  - hyppää takaisin yhden tason valikossa tai katkaisee valikon pois päältä.
- katkaisee teksti-TV:n pois päältä.
- ④ **-VOL +** - säätää TV:n äänenvoimakkuuden.
- painettuna yhdessä SHIFT (6):n kanssa; kohdistin vasemmalla, oikealla valikossa
- ⑤ **Numeronäppäimet** kanavien ja kappaleiden suoravalintatoiminto.
- ⑥ **SHIFT** ylimääräisiä toimintoja varten. Painettuna samanaikaisesti toisen näppäimen kanssa, toinen näppäin saa toisenlaisen toiminnon. Kaikkia sini- ja punaisia näppäimiä voidaan käyttää yhdessä SHIFT:n kanssa. Esimerkiksi:
- SHIFT +**  Avaa elektronisen TV:n ohjelmaoppaan.
SHIFT +  Ottaa esille TV-valikon.

Kokeile muita yhdistelmiä laitteen SHIFT-näppäimen kanssa saadaksesi selville, mitä toimintoja on tarjolla. Vain alkuperäisessä kauko-ohjaimessa olevat toiminnot ovat tarjolla.

- ⑦  TV: punainen fasttext-näppäin.
VCR/DVD: pikahaku taaksepäin.
 VCR/DVD: käynnistää pikahaun taaksepäin.
 TV: sininen fasttext-näppäin.
VCR/DVD: pikahaku eteenpäin.
 VCR/DVD: pysäyttää pikahaun taaksepäin / nauhoituksen.
TV: vihreä fasttext-näppäin
 VCR/DVD: käynnistää nauhoituksen.
 TV: keltainen fasttext-näppäin.
VCR/DVD: keskeytä pikahaku taaksepäin / nauhoitus.
- ⑧  valitsee yksi- ja kaksinumeroisten kanavanumeroiden välillä.
- ⑨ **- PROG +** - valitsee aikaisemman tai seuraavan kanavan / ohjelman.
- painettuna yhdessä SHIFT (6):n kanssa, kohdistin ylös, alas valikossa.
- ⑩ **TV/VCR/DVD** valitsee TV (TV)-, DVD (DVD)- tai VCR (VCR) -tilan.

- **Jos laite ei reagoi minkään painikkeen tai joidenkin painikkeiden painamiseen, noudata kohdassa Kauko-ohjaimen asetusten määrittäminen olevia ohjeita. Laitteelle voi myös joutua määrittämään jonkin muun koodin.**

Instruzioni per l'uso

Sommario

1. **Introduzione** 36
2. **Installazione del telecomando** 36-38
 - Inserimento delle batterie 36
 - Collaudo del telecomando 36
 - Configurazione del telecomando 37-38
3. **Tasti e funzioni** 38-39
 - Lista dei codici per tutte le marche / apparecchi 64-79
 - Informazioni per il consumatore 82

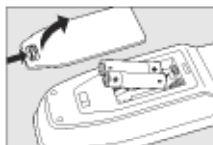
1. Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del telecomando universale SRU 3030. Dopo aver installato il telecomando potete utilizzarlo per azionare fino a 3 apparecchi diversi: una TV, un lettore/registratore di DVD e un VCR. Nel capitolo 'Installazione del telecomando' troverete le informazioni necessarie per preparare il telecomando all'uso.

2. Installazione del telecomando

Inserimento delle batterie

- 1 Premete sul coperchio e fatelo scorrere nella direzione della freccia.
- 2 Inserite due batterie AAA nel vano batterie, come illustrato.
- 3 Richiudete il coperchio (scatta in posizione con un clic).



Collaudo del telecomando

Il telecomando è stato programmato per funzionare con la maggioranza degli apparecchi Philips. Poiché l'SRU 3030 potrebbe utilizzare segnali differenti per ciascuna marca e modello, è opportuno verificare se l'apparecchio risponde ai comandi inviati dall'SRU 3030. L'esempio che segue (TV) descrive la procedura per il collaudo. Potete ripetere le stesse operazioni per altri apparecchi (lettore/ registratore di DVD e VCR) che desiderate azionare utilizzando l'SRU 3030.

Procedura di esempio relativa ad un televisore:

- 1 Accendete il televisore direttamente o tramite il suo telecomando originale. Sintonizzate il canale 1.
 - 2 Premete il tasto TV per selezionarla. Premete il tasto fino a quando si illumina.
 - Se il tasto non si accende, controllare che le batterie siano state inserite correttamente (vedi 'Inserimento delle batterie').
 - 3 Controllate se funzionano tutti i tasti. Per una panoramica sui tasti e le relative funzioni, consultate '3. Tasti e funzioni'.
 - Se il TV risponde correttamente a tutti i comandi abbinati ai tasti, l'SRU 3030 è pronto per l'uso.
- **Se l'apparecchio non risponde del tutto od ignora alcuni comandi, passate alle istruzioni descritte in 'Configurazione del telecomando', oppure per l'impostazione in linea andate al sito: www.philips.com/urc.**



Instruzioni per l'uso

Configurazione del telecomando

Questa procedura va svolta solo se l'apparecchio non risponde ai comandi inviati dall'SRU 3030. Se ciò accade significa che l'SRU 3030 non riconosce la marca e/o il modello dell'apparecchio ed è quindi necessario programmare il telecomando in base alle specifiche dell'apparecchio. L'esempio che segue (TV) descrive la procedura di configurazione. Potete ripetere le stesse operazioni per altri apparecchi (lettore/registratore di DVD e VCR) che desiderate azionare utilizzando l'SRU 3030.

Potete programmare il telecomando sia automaticamente che manualmente. Se la marca del dispositivo non si trova nella lista dei codici inclusa nella Guida di avvio rapido, potete impostare il telecomando con un scansione semplice di marca. A tale scopo, consultate la Guida di avvio rapido.

Impostazione manuale del telecomando

Procedura di esempio relativa ad un televisore:

- 1 Accendete il televisore direttamente o tramite il suo telecomando originale. Sintonizzate il canale 1.
- 2 Individuate la marca del vostro TV nella lista dei codici inclusa alla fine di questa guida. Per ciascuna marca sono elencati uno o più codici a quattro cifre. Annotate il primo codice.



Fate attenzione! Vi sono tabelle separate per TV, DVD e VCR.

Sul nostro sito www.philips.com/urc potete selezionare direttamente il numero dell'apparecchio per trovare il codice giusto.

Prelevate i codici dalla tabella corretta.

- 3 Selezionate TV: tenete **premuto** il tasto TV **per 5 secondi** fino a quando lampeggia due volte e poi rimane acceso.



- 4 A questo punto inserite il codice annotato al punto 2, mediante i tasti numerici.

– Il tasto TV a questo punto lampeggerà due volte. Se il tasto lampeggia una volta per un periodo prolungato, non è stato inserito correttamente il codice oppure si tratta di un codice errato. Ripetete la procedura a partire dal punto 2.



- 5 Puntate l'SRU 3030 in direzione del TV e verificate se l'apparecchio risponde correttamente ai comandi inviati.

– Se il TV risponde a tutti i comandi abbinati ai tasti, l'SRU 3030 è pronto per l'uso. Non scordate di annotare il codice.

- **Se l'apparecchio non risponde del tutto od ignora alcuni comandi, ripetete la procedura a partire dal punto 2 inserendo il secondo codice elencato nella lista.**

Impostazione automatica del telecomando

Il telecomando ora effettuerà la ricerca automatica del corretto codice per il vostro apparecchio.

Instruzioni per l'uso

Procedura di esempio relativa ad un televisore:

- 1 Assicuratevi che il TV sia acceso e selezionate un canale mediante il suo telecomando originale, od i tasti del pannello del televisore (ad esempio il canale 1).
 - Se l'apparecchio è un lettore di DVD o un VCR, inserite un disco o un nastro ed iniziate la riproduzione.
- 2 Selezionate TV: tenete **premuto** il tasto TV **per 5 secondi** fino a quando lampeggia due volte e poi rimane acceso.



- 3 Tenete **premuto** il tasto standby del telecomando SRU 3030.



- LSRU 3030 inizia ad inviare tutti i segnali noti di 'spegnimento TV', uno alla volta. Ogni volta che viene inviato un codice, il tasto TV si illumina.







- 4 Quando il televisore si spegne (standby), **rilasciate immediatamente** il tasto standby del telecomando SRU 3030.
 - LSRU 3030 ha quindi trovato un codice adatto al vostro TV.
- 5 Verificate se l'SRU 3030 è in grado di controllare tutte le funzioni del televisore.
 - **Nel caso contrario, potete ripetere l'impostazione. L'SRU 3030 quindi ricercherà un codice che funziona meglio.**
 - Quando l'SRU 3030 ha inviato tutti i codici noti, la ricerca si arresta automaticamente ed il tasto TV cessa di lampeggiare.
 - La programmazione automatica di una TV impiega massimo 6 minuti. Per DVD e VCR questo impiega 2 minuti.

3. Tasti e funzioni

L'illustrazione a pagina 3 fornisce una panoramica di tutti i tasti e le relative funzioni.








- ① **Standby** attiva o disattiva la modalità TV,VCR o DVD.
- ② **Scansione** passa tra la modalità di funzionamento normale e quella di scansione semplice di marca. Consultare inoltre la 'Guida di avvio rapido'.
- ③ **MENU /** DVD:
 - attiva o disattiva il menu del disco.
 - se premuto insieme a SHIFT (6): entra nel menu di sistema.
 TV:
 - attiva/disattiva il televideo.
 - se premuto insieme a SHIFT (6): apre il menu del televisore.
- AV /** - silenzia l'audio del televisore.
 - se premuto insieme a SHIFT (6): seleziona gli ingressi audio/video esterni, collegati ai connettori SCART dell'apparecchio (funzione AV).

Istruzioni per l'uso

- OK / ** TV:
 - seleziona il televisore a grande schermo (16:9).
 - se premuto insieme a SHIFT **(6)**: conferma la selezione.
 VCR: apre la visualizzazione.
- BACK / ** - salta indietro di un livello nel menu o lo spegne.
 - disattiva il testo del televisore.
- (4) -VOL +** - regola il volume del televisore.
 - se premuto insieme a SHIFT **(6)**: cursore verso sinistra o destra nel menu.
- (5) Tasti numerici** selezione diretta di canali e brani.
- (6) SHIFT** rende disponibili funzioni aggiuntive. Se premuto simultaneamente ad un altro tasto, il secondo tasto attiva un'altra funzione associata. Tutti i tasti etichettati in blu possono essere utilizzati con SHIFT. Ad esempio:
- SHIFT + ** Apre la guida elettronica dei programmi TV.
- SHIFT + ** Entra nel menu del televisore.

Provate altre combinazioni del tasto SHIFT con il vostro apparecchio per verificare le funzioni disponibili.

Sono disponibili solo le funzioni presenti nel telecomando originale.

- (7) ** TV: tasto televideo rosso.
 VCR/DVD: riavvolgimento rapido.
- ** VCR/DVD: avvia la riproduzione.
- ** TV: tasto televideo blu.
 VCR/DVD: avanzamento rapido.
- ** VCR/DVD: arresta la riproduzione/registrazione.
 TV: tasto televideo verde.
- ** VCR/DVD: avvia la registrazione.
- ** TV: tasto televideo giallo.
 VCR/DVD: interrompe la riproduzione/registrazione.
- (8) ** seleziona tra numeri di canale ad una e due cifre.
- (9) - PROG +** - seleziona un programma/canale precedente o successivo.
 - se premuto insieme a SHIFT **(6)**: cursore verso l'alto o il basso nel menu.
- (10) TV/VCR/DVD** seleziona la modalità TV (TV), DVD (DVD) o VCR (VCR).

- **Se l'apparecchio non risponde del tutto od ignora alcuni comandi, passate alle istruzioni descritte in 'Configurazione del telecomando'. Può essere necessario inserire un altro codice per l'apparecchio.**

Instrucciones de manejo

Contenido

1. Introducción	40
2. Instalación del mando a distancia	40-42
Inserción de las pilas	40
Verificación del mando a distancia	40-41
Configuración del mando a distancia	41-42
3. Teclas y funciones	42-43
Lista de códigos de todas las marcas o equipos	64-79
Información al consumidor	82

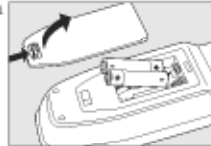
1. Introducción

Enhorabuena por la adquisición del mando a distancia universal Philips SRU 3030. Después de instalar el mando a distancia puede controlar un máximo de 3 dispositivos diferentes con él: TV, reproductor/grabador de DVD y VCR. Para obtener más información sobre la configuración de este mando a distancia, consulte el capítulo 'Instalación del mando a distancia'.

2. Instalación del mando a distancia

Inserción de las pilas

- 1 Empuje la cubierta hacia dentro desplazándola en la dirección de la flecha.
- 2 Coloque dos pilas de tipo AAA en el compartimiento de las pilas, tal como se muestra.
- 3 Vuelva a introducir la cubierta hasta que haga clic y esté bien encajada.



Verificación del mando a distancia

El mando a distancia está programado para que funcione con la mayoría de dispositivos Philips. Como el modelo SRU 3030 puede utilizar diferentes señales para cada marca e incluso para modelos diferentes de la misma marca, se recomienda que verifique si el dispositivo responde al mando SRU 3030. En el ejemplo siguiente (TV) se explica cómo realizar esta verificación. Puede repetir los mismos pasos para otros dispositivos (reproductor/grabador de DVD y VCR) que quiera controlar utilizando el SRU 3030.

Ejemplo de TV:

- 1 Encienda el televisor manualmente o utilice el mando a distancia original. Sintonice el canal 1.
- 2 Pulse la tecla TV para seleccionar el televisor. Pulse la tecla hasta que se encienda.
 - Si la tecla no se enciende, compruebe si las pilas están insertadas correctamente (consulte la sección 'Inserción de las pilas').
- 3 Compruebe que todas las teclas funcionan. Para obtener una descripción de las teclas y sus funciones, consulte la sección '3. Teclas y funciones'.
 - Si el televisor responde correctamente a todos los comandos de tecla, el mando a distancia SRU 3030 se puede utilizar.



Instrucciones de manejo

- **Si el dispositivo no responde a ninguno o sólo a algunos comandos de tecla, siga las instrucciones de la sección 'Configuración del mando a distancia', o para configuración en línea, vaya a: www.philips.com/lurc.**

Configuración del mando a distancia

Este proceso sólo es necesario si el dispositivo no responde al mando a distancia SRU 3030. Si es así, el mando SRU 3030 no reconoce la marca y/o el modelo del dispositivo en cuestión y debe programarlo para que lo reconozca. En el ejemplo siguiente (TV) se explica cómo realizar esta configuración. Puede repetir los mismos pasos para otros dispositivos (reproductor/grabador de DVD y VCR) que quiera controlar utilizando el SRU 3030. Puede configurar el control remoto manualmente o automáticamente. Si la marca de su dispositivo aparece en la lista de códigos de marca de la guía de inicio rápido, también puede configurar el control remoto utilizando Búsqueda rápida de marca. Para ello, consulte la guía de inicio rápido.

Configuración manual del mando a distancia

Ejemplo de TV:

- 1 Encienda el televisor manualmente o utilice el mando a distancia original. Sintone el canal 1.
- 2 Busque la marca del televisor en la lista de códigos que se encuentra al dorso de este manual. A cada marca le corresponde uno o más códigos de cuatro dígitos. Tome nota del primer código.



¡Vaya con cuidado! Hay tablas separadas para TV, DVD y VCR.

En nuestro sitio web www.philips.com/lurc puede seleccionar directamente el número de tipo de su dispositivo para encontrar el código correcto.

Asegúrese de utilizar los códigos de la tabla correcta.

- 3 Seleccione TV: mantenga la tecla TV **apretada durante 5 segundos** hasta que parpadee dos veces y después permanezca encendida.



- 4 A continuación, introduzca el código anotado en el paso 2 mediante las teclas digitales.
 - Ahora la tecla TV parpadea dos veces. Si la tecla parpadea una vez durante un período largo, el código no ha sido introducido correctamente o se ha introducido un código incorrecto. Vuelva a empezar desde el paso 2.



- 5 Apunte el mando a distancia SRU 3030 al televisor y verifique que responde.
 - Si el televisor responde a todos los comandos de teclas, el mando a distancia SRU 3030 se puede utilizar. No olvide anotar el código.

- **Si el dispositivo no responde a ninguno o sólo a algunos comandos de tecla, vuelva a empezar desde el paso 2 y pruebe con el siguiente código de la lista.**

Instrucciones de manejo

Configuración automática del mando a distancia

Ahora el mando a distancia buscará automáticamente el código correcto para el dispositivo.

Ejemplo de TV:

- 1 Asegúrese de que el televisor está encendido y seleccione un canal con el mando a distancia original o las teclas del televisor (por ejemplo, el canal 1).
 - Si el dispositivo es un reproductor/ grabador de DVD o un videograbador; inserte un disco o una cinta e inicie la reproducción.
- 2 Seleccione TV: mantenga la tecla TV **apretada durante 5 segundos** hasta que parpadee dos veces y después permanezca encendida.



- 3 Pulse la tecla de espera del SRU 3030 y **manténgala apretada**.



- El mando a distancia SRU 3030 comienza a emitir todas las señales conocidas de 'apagar TV', una por una. Cada vez que se envía un código, la tecla TV se enciende.



- 4 Cuando el televisor se apague (estado de espera), **deje de pulsar** la tecla de espera del SRU 3030.
 - El mando a distancia SRU 3030 ha encontrado el código que funciona con el televisor.
- 5 Compruebe que todas las funciones del televisor funcionan con el mando a distancia SRU 3030.
 - **Si no es así, repita el proceso de configuración automática. El mando a distancia SRU 3030 buscará un código que funcione mejor.**
 - Una vez que el mando a distancia SRU 3030 ha verificado todos los códigos conocidos, la búsqueda se detiene automáticamente y el botón TV deja de parpadear.
 - La programación automática de un televisor lleva como máximo 6 minutos. Para DVD y VCR este tiempo es de 2 minutos.

3. Teclas y funciones

La ilustración de la página 3 proporciona una descripción de todas las teclas y sus funciones.

- ① **Espera** activa y desactiva el televisor; VCR o DVD.
- ② **Búsqueda fácil de marca** conmuta entre el modo de funcionamiento normal y el modo de Búsqueda fácil de marca (pulsar con bolígrafo o clip sujetapapeles). Consulte también la 'guía de inicio rápido'.
- ③ **MENU /** DVD:
 - activa y desactiva el menú de disco.
 - cuando se pulsa junto con SHIFT ; aparece el menú del sistema.

Instrucciones de manejo

- TV:
- activa/desactiva el teletexto.
- cuando se pulsa junto con SHIFT (6): abre el menú del televisor.
- A/V** /  - silencia el sonido del televisor:
- cuando se pulsa junto con SHIFT (6): selecciona entradas de audio/video externas, conectadas a los conectores SCART (s) de su equipo (función A/V).
- OK** /  TV:
- selecciona pantalla ancha de TV (16:9).
- cuando se pulsa junto con SHIFT (6): confirma la selección.
VCR: abre ShowView
- BACK** /  - retrocede un nivel hacia atrás en el menú o desactiva el menú.
- desactiva el teletexto.
- ④ **-VOL +** - ajusta el volumen del televisor:
- cuando se pulsa junto con SHIFT (6): cursor hacia la izquierda, derecha en un menú.
- ⑤ **Teclas digitales** Controlan la selección de canales y pistas
- ⑥ **SHIFT** funciones adicionales. Si se pulsa al mismo tiempo que otra tecla, la segunda tecla adquiere otra función. Todas las teclas etiquetadas de color azul pueden utilizarse junto con SHIFT. Por ejemplo:
- SHIFT +**  Abre la guía del programa de TV electrónico.
SHIFT +  Aparece el menú del televisor.

Pruebe otras combinaciones junto con la tecla SHIFT del dispositivo para saber qué funciones están disponibles. Sólo estarán disponibles las funciones del mando a distancia original.

- ⑦ **◀** TV: tecla de teletexto rápido roja.
VCR/DVD: rebobinado rápido.
- ▶** VCR/DVD: inicia la reproducción.
- ▶▶** TV: tecla de teletexto rápido azul.
VCR/DVD: avance rápido.
- VCR/DVD: detiene la reproducción / grabación.
TV: tecla de teletexto rápido verde.
- VCR/DVD: inicia la grabación.
- II** TV: tecla de teletexto rápido amarilla.
VCR/DVD: realiza una pausa en la reproducción / grabación
- ⑧ **+/-** selecciona entre números de canales de una y dos cifras.
- ⑨ **- PROG +** - selecciona el canal / programa anterior o siguiente.
- cuando se pulsa junto con SHIFT (6): desplaza el cursor hacia arriba, abajo en un menú.
- ⑩ **TV/VCR/DVD** selecciona el modo de TV (TV), DVD (DVD) o VCR (VCR).

- **Si el dispositivo no responde a ninguno o sólo a algunos comandos de tecla, siga las instrucciones de la sección 'Configuración del mando a distancia'. Es posible que tenga que introducir otro código para el dispositivo.**

Manual de utilização

Índice

1. Introdução	44
2. Instalar o telecomando	44-46
Inserir as pilhas	44
Testar o telecomando	44-45
Programar o telecomando	45-46
3. Teclas e funções	46-47
Lista de códigos de todas as marcas / equipamento	64-79
Informações ao consumidor	82

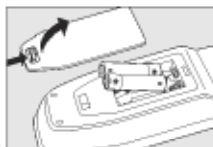
1. Introdução

Parabéns por ter adquirido o telecomando universal SRU 3030 da Philips. Depois de instalar o telecomando, pode comandar com ele um máximo de 3 aparelhos diferentes: uma TV, um leitor/gravador de DVD e um VCR. Pode obter informações sobre como preparar o telecomando no capítulo 'Instalar o telecomando'.

2. Instalar o telecomando

Inserir as pilhas

- 1 Carregue na tampa para dentro e faça-a deslizar na direcção da seta.
- 2 Coloque duas pilhas tipo AAA no compartimento das pilhas, conforme indicado.
- 3 Faça deslizar a tampa para a posição inicial até ouvir um estalido.



Testar o telecomando

O telecomando da Philips foi programado para comandar a maioria dos aparelhos da Philips. Uma vez que o SRU 3030 pode utilizar sinais diferentes para cada marca e mesmo para modelos diferentes da mesma marca, é aconselhável que teste se o aparelho responde ao SRU 3030. O exemplo a seguir (televisor) fornece instruções sobre como deve proceder. Pode repetir as mesmas instruções para outros aparelhos (leitor/gravador de DVD e VCR) que deseje comandar utilizando o SRU 3030.

Exemplo do televisor:

- 1 Ligue o televisor manualmente ou utilize o telecomando de origem. Sintone para o canal 1.
- 2 Pressione a tecla TV para seleccionar a TV. Pressione a tecla até ela acender:
 - Se a tecla não acender, verifique se as pilhas estão correctamente colocadas (consulte 'Inserir as pilhas').
- 3 Verifique se todas as teclas estão a funcionar. Para obter uma visão geral das teclas e respectivas funções, consulte '3. Teclas e funções'.
 - Se o televisor responder devidamente a todos os comandos das teclas, o SRU 3030 está pronto a ser utilizado.



Manual de utilização

- **Se o aparelho não responder a todos ou a nenhum comando das teclas, siga as instruções da secção 'Programar o telecomando', ou para programação em linha, vá ao endereço: www.philips.com/urc.**

Programar o telecomando

Este procedimento só é necessário se o aparelho não responder ao SRU 3030. Se for o caso, o SRU 3030 não reconhece a marca e/ou modelo do aparelho e é necessário programar o telecomando para o fazer. O exemplo a seguir (televisor) fornece instruções sobre como deve proceder. Pode repetir as mesmas instruções para outros aparelhos (leitor/gravador de DVD e VCR) que deseje comandar utilizando o SRU 3030. Pode configurar o telecomando de forma manual ou automática. Se a marca do seu equipamento estiver listada na lista de códigos de marcas, no Guia de Iniciação Rápida, também pode configurar o telecomando através do método de procura fácil de marca. Para seguir este método, consulte o Guia de Iniciação Rápida.

Programar manualmente o telecomando

Exemplo do televisor:

- 1 Ligue o televisor manualmente ou utilize o telecomando de origem. Sintonize para o canal 1.
- 2 Procure a marca do seu televisor na lista de códigos no verso deste manual. Cada marca tem um ou mais códigos com quatro dígitos. Tome nota do primeiro código.



Preste atenção! Há tabelas diferentes para TV, DVD e VCR.

No nosso website www.philips.com/urc pode seleccionar directamente o número de tipo do aparelho para encontrar o código correcto.

Certifique-se de que utiliza os códigos da tabela correcta.

- 3 Seleccione TV: mantenha a tecla TV **premiada durante 5 segundos** até que pisque 2 vezes e depois ficar aceso.



- 4 Em seguida, introduza o código que anotou no passo 2 utilizando as teclas digitais.
 - A tecla TV pisca agora duas vezes. Se a tecla piscar uma vez por um período prolongado, isso significa que o código não foi correctamente inserido ou que foi inserido o código errado. Comece novamente a partir do passo 2.



- 5 Aponte o SRU 3030 para o televisor e verifique se responde correctamente.
 - Se o televisor responder a todos os comandos das teclas, o SRU 3030 está pronto a ser utilizado. Não se esqueça de anotar o código.




- **Se o aparelho não responder a todos ou a alguns comandos das teclas, comece novamente a partir do passo 2 e experimente o código seguinte da lista.**

Manual de utilização

Programar automaticamente o telecomando




O telecomando procura agora automaticamente o código correcto para o aparelho.

Exemplo do televisor:






- 1 Verifique se o televisor está ligado e selecione um canal utilizando o telecomando de origem ou os botões do televisor (por exemplo, o canal 1).
 - Se o aparelho é um leitor/gravador de DVD ou um videogravador, coloque um disco ou uma cassette e inicie a reprodução.
- 2 Selecione TV: mantenha a tecla TV **premida durante 5 segundos** até que pisque 2 vezes e depois fique acesa.
 
- 3 Mantenha **premida** a tecla de espera do SRU 3030.
 
- O SRU 3030 começa então a emitir todos os sinais de desactivação de televisor conhecidos, um a um.
De cada vez que é enviado um código, a tecla TV acende.
- 4 Quando o televisor se desligar (passando a modo de espera), **solte imediatamente** a tecla de espera do SRU 3030.
 
- O SRU 3030 encontrou um código que funciona com o seu televisor.
- 5 Verifique se consegue utilizar todas as funções do televisor com o SRU 3030.
 - **Se não for este o caso, pode repetir a programação automática. O SRU 3030 procurará então um código que funcione melhor.**
 - Quando o SRU 3030 acabar de verificar todos os códigos conhecidos, a pesquisa parará automaticamente e a tecla TV deixará de piscar.
 - A programação automática de um televisor demora 6 minutos, no máximo. Para DVD e VCR, este tempo é de 2 minutos.

3. Teclas e funções








A ilustração da página 3, fornece uma visão geral de todas as teclas e respectivas funções.

- ① **Espera** liga/desliga os equipamentos de TV,VCR ou DVD.
- ② **Procura fácil de marca** . . muda entre modo de funcionamento normal e procura fácil de marca (premir com uma esferográfica ou um clip). Para além disso, consulte o 'Guia de Iniciação Rápida'.
- ③ **MENU /**  DVD: - liga/desliga o menu de disco.
- quando premida em conjunto com SHIFT  abre o menu de sistema.
TV: - liga/desliga o teletexto.
- quando premida em conjunto com SHIFT  abre o menu de TV.

Manual de utilização

- A/V** /  - silencia o som da TV.
 - quando premida juntamente com SHIFT (6):
 selecciona entradas de som/imagem externas,
 ligadas às fichas SCART do seu equipamento
 (função A/V).
- OK** /  TV:
 - selecciona TV de ecrã largo (em formato 16:9).
 - quando premida juntamente com SHIFT (6):
 confirma a sua selecção.
 VCR: abre a vista de espectáculo.
- BACK** /  - retrocede um passo no menu, ou desliga o
 menu.
 - desliga o texto da TV.
- ④ **-VOL +** - ajusta o volume da TV.
 - premida juntamente com SHIFT (6): cursor para
 a esquerda/direita num menu
- ⑤ **Teclas de
 algarismos** escolha directa de canais ou faixas.
- ⑥ **SHIFT** para funções extra. Quando premida em
 simultâneo com outra tecla, essa tecla adquire uma
 função diferente. Todas as teclas azuis podem ser
 usadas com SHIFT. Por exemplo
- SHIFT +**  Abre o guia electrónico de programas de TV.
SHIFT +  Abre o menu TV.

Experimente outras combinações de teclas com a tecla SHIFT no seu
 equipamento, para descobrir que outras funções estão disponíveis.
 Só estão disponíveis as funções indicadas no telecomando original.

- ⑦  TV: tecla de texto rápido em cor vermelha.
 VCR/DVD: procura rapidamente para trás.
 VCR/DVD: inicia a leitura do suporte disponível.
 TV: tecla de texto rápido em cor azul.
 VCR/DVD: procura rapidamente para a frente.
 VCR/DVD: pára a leitura/gravação.
 TV: tecla de texto rápido em cor verde.
 VCR/DVD: inicia a gravação.
 TV: tecla de texto rápido em cor amarela.
 VCR/DVD: pausa na leitura ou gravação.
- ⑧  selecciona entre números de canais com um ou
 dois algarismos
- ⑨ **- PROG +** - seleccione um canal ou programa anterior ou
 seguinte.
 - premida em conjunto com SHIFT (6): desloca o
 cursor para baixo ou para cima num menu.
- ⑩ **TV/VCR/DVD** selecciona TV (TV), DVD (DVD) ou VCR modo
 de vídeo-gravador.

- ***Se o aparelho não responder a todos ou a nenhum comando das teclas, siga as instruções da secção 'Programar o telecomando'. É possível que tenha de introduzir outro código para o aparelho.***

Οδηγίες χρήσεως

Περιεχόμενα

1. Εισαγωγή	48
2. Εγκατάσταση του τηλεχειριστηρίου	48-50
Τοποθέτηση των μπαταριών	48
Δοκιμή του τηλεχειριστηρίου	48
Ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου	49-50
3. Πλήκτρα και λειτουργίες	50-51
Λίστα κωδικών με όλες τις μάρκες / εξοπλισμό	64-79
Πληροφορίες για την προστασία του περιβάλλοντος	82

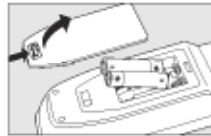
1. Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά του τηλεχειριστηρίου γενικής χρήσης SRU 3030 της Philips. Μετά την εγκατάσταση του τηλεχειριστηρίου μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε για να ελέγχετε μέχρι 3 διαφορετικές συσκευές: τηλεόραση, συσκευή αναπαραγωγής/εγγραφής DVD και βίντεο. Πληροφορίες σχετικά με το πώς να προετοιμάσετε το παρόν τηλεχειριστήριο για χρήση μπορείτε να βρείτε στο κεφάλαιο 'Εγκατάσταση του τηλεχειριστηρίου'.

2. Εγκατάσταση του τηλεχειριστηρίου

Τοποθέτηση των μπαταριών

- 1 Πιέστε το καπάκι προς τα μέσα και σύρτε το στην κατεύθυνση του βέλους.
- 2 Τοποθετήστε δύο μπαταρίες τύπου AAA στη θήκη των μπαταριών, όπως δείχνει η εικόνα.
- 3 Σύρτε το καπάκι προς τα πίσω και κουμπώστε το καλά στη θέση του.



Δοκιμή του τηλεχειριστηρίου

Το τηλεχειριστήριο έχει προγραμματιστεί για να λειτουργεί με τις περισσότερες συσκευές Philips. Επειδή το SRU 3030 μπορεί να χρησιμοποιεί διαφορετικά σήματα για κάθε μάρκα, ακόμα και για διαφορετικά μοντέλα της ίδιας μάρκας, συνιστάται να δοκιμάσετε αν η συσκευή σας λειτουργεί με το SRU 3030. Το παράδειγμα που ακολουθεί (TV) σας δίνει οδηγίες σχετικά με το πώς πρέπει να το κάνετε. Μπορείτε να επαναλάβετε τα ίδια βήματα για άλλες συσκευές (συσκευή αναπαραγωγής/εγγραφής DVD και βίντεο) τα οποία θέλετε να ελέγχετε με τη βοήθεια του SRU 3030.

Παράδειγμα για την τηλεόραση:

- 1 Ανάψτε την τηλεόραση χειροκίνητα ή χρησιμοποιώντας το δικό της τηλεχειριστήριο. Συντονίστε την στο κανάλι 1.
- 2 Πατήστε το πλήκτρο TV για να επιλέξετε την τηλεόραση. Πατήστε το πλήκτρο μέχρι να αναβοσβήσει.
 - Αν δεν αναβοσβήσει το πλήκτρο, βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει σωστά τις μπαταρίες.
- 3 Ελέγξτε αν λειτουργούν όλα τα πλήκτρα. Για τη συνοπτική παρουσίαση των πλήκτρων και των λειτουργιών τους, ανατρέξτε στην παράγραφο '3. Πλήκτρα και λειτουργίες'.
 - Αν η τηλεόραση λειτουργήσει όπως πρέπει στις εντολές όλων των πλήκτρων, το SRU 3030 είναι έτοιμο για χρήση.



- **Αν η συσκευή δεν λειτουργήσει καθόλου ή δεν λειτουργήσει όπως πρέπει στις εντολές όλων των πλήκτρων, ακολουθήστε τις οδηγίες της παραγράφου 'Ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου', ή επισκεφθείτε για οξμιζε εγκατάσταση τη διεύθυνση: www.philips.com/lurc.**

Οδηγίες χρήσεως

Ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου

Κάτι τέτοιο είναι απαραίτητο μόνο αν η συσκευή σας δεν αποκρίνεται στο SRU 3030. Στην περίπτωση αυτή, το SRU 3030 δεν αναγνωρίζει τη μάρκα και/ή το μοντέλο της συσκευής σας, χρειάζεται επομένως να προγραμματίσετε κατάλληλα το τηλεχειριστήριο.

Το παράδειγμα που ακολουθεί (TV) σας δίνει οδηγίες σχετικά με το πώς πρέπει να το κάνετε. Μπορείτε να επαναλάβετε τα ίδια βήματα για άλλες συσκευές (συσκευή αναπαραγωγής/εγγραφής DVD και βίντεο) τα οποία θέλετε να ελέγχετε με τη βοήθεια του SRU 3030.

Μπορείτε να ρυθμίσετε το τηλεχειριστήριο με μη αυτόματο ή με αυτόματο τρόπο. Εάν ο κατασκευαστής της συσκευής σας αναγράφει στον κατάλογο κατασκευαστών που υπάρχει στον Οδηγό Γρήγορης Εκκίνησης, τότε έχετε τη δυνατότητα να ρυθμίσετε το τηλεχειριστήριο χρησιμοποιώντας τη λειτουργία Easy brand scan (Άμεση αναγνώριση κατασκευαστή). Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στον Οδηγό Γρήγορης Εκκίνησης.

Μη αυτόματη ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου

Παράδειγμα για την τηλεόραση:

- 1** Ανάψτε την τηλεόραση χειροκίνητα ή χρησιμοποιώντας το δικό της τηλεχειριστήριο. Συντονίστε την στο κανάλι 1.
- 2** Αναζητήστε τη μάρκα της τηλεόρασής σας στη λίστα κωδικών που υπάρχει στο οπισθόφυλλο του παρόντος εγχειριδίου. Σε κάθε μάρκα αντιστοιχούν ένας ή περισσότεροι τετραψήφιοι κωδικοί. Σημειώστε τον πρώτο κωδικό.



Προσοχή! Υπάρχουν ξεχωριστοί πίνακες για τηλεόραση, DVD και βίντεο.

Στον δικτυακό μας τόπο www.philips.com/irc μπορείτε να επιλέξετε απευθείας τον αριθμό τύπου της συσκευής σας για να βρείτε τον σωστό κωδικό.

Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τους κωδικούς του σωστού πίνακα.

- 3** Επιλέξτε τηλεόραση: κρατήστε το πλήκτρο TV **πατημένο επί 5 δευτερόλεπτα**, έως ότου αναβοσβήσει δύο φορές και στη συνέχεια παραμείνει αναμμένο.
- 4** Στη συνέχεια, καταχωρίστε τον κωδικό του βήματος 2 χρησιμοποιώντας τα ψηφιακά πλήκτρα.
 - Στη συνέχεια, το πλήκτρο TV θα αναβοσβήσει δύο φορές. Εάν το πλήκτρο αναβοσβήσει μία φορά για εκτεταμένο χρονικό διάστημα, ο κωδικός δεν έχει πληκτρολογηθεί σωστά ή έχει πληκτρολογηθεί λανθασμένος κωδικός. Ξεκινήστε και πάλι από το βήμα 2.
- 5** Στρέψτε το SRU 3030 προς την τηλεόραση και ελέγξτε αν αυτή λειτουργεί όπως πρέπει.
 - Αν η τηλεόραση λειτουργήσει όπως πρέπει στις εντολές όλων των πλήκτρων, το SRU 3030 είναι έτοιμο για χρήση. Μην ξεχάσετε να σημειώσετε τον κωδικό σας.
 - **Αν η συσκευή δεν λειτουργήσει καθόλου ή δεν λειτουργήσει όπως πρέπει στις εντολές όλων των πλήκτρων, ξεκινήστε και πάλι από το βήμα 2 και δοκιμάστε να καταχωρίσετε τον επόμενο κωδικό της λίστας.**

**Αυτόματη ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου**

Το τηλεχειριστήριο θα ψάξει τώρα αυτόματα τον σωστό κωδικό για τη συσκευή σας.

Οδηγίες χρήσεως

Παράδειγμα για την τηλεόραση:

1 Βεβαιωθείτε ότι η τηλεόραση είναι αναμμένη και επιλέξτε κάποιο κανάλι χρησιμοποιώντας το δικό της τηλεχειριστήριο ή τα κουμπιά της (επιλέξτε για παράδειγμα το κανάλι 1).

- Αν πρόκειται για συσκευή αναπαραγωγής/εγγραφής DVD ή βίντεο, εισάγετε ένα δισκάκι ή μια κασέτα και αρχίστε την αναπαραγωγή

2 Επιλέξτε τηλεόραση: κρατήστε το πλήκτρο TV **πατημένο επί 5 δευτερόλεπτα**, έως ότου αναβοσβήσει δύο φορές και στη συνέχεια παραμείνει αναμμένο.



3 Πατήστε το πλήκτρο αναμονής του SRU 3030 και **κρατήστε το πατημένο**.



- Το SRU 3030 αρχίζει πλέον να εκπέμπει ένα προς ένα όλα τα γνωστά σήματα 'απενεργοποίησης της τηλεόρασης'. Κάθε φορά που στέλνεται ένας κωδικός, το πλήκτρο TV αναβοσβήνει.

4 Αμέσως μόλις σβήσει η τηλεόρασή σας (λειτουργία αναμονής), αφήστε το πλήκτρο αναμονής του SRU 3030.

- Το SRU 3030 έχει πλέον βρει έναν κωδικό που λειτουργεί στην τηλεόρασή σας.

5 Ελέγξτε αν μπορείτε να εκτελέσετε όλες τις λειτουργίες της τηλεόρασής σας με το SRU 3030.

- *Αν δεν συμβεί κάτι τέτοιο, μπορείτε να επαναλάβετε την αυτόματη ρύθμιση. Το SRU 3030 θα ψάξει τότε έναν κωδικό που λειτουργεί καλύτερα.*

- Αφού το SRU 3030 σαρώσει όλους τους γνωστούς κωδικούς, η αναζήτηση θα σταματήσει αυτόματα και το πλήκτρο TV θα σταματήσει να αναβοσβήνει.

- Ο μέγιστος χρόνος αναζήτησης είναι 6 λεπτά για TV. Για DVD και VCR, ο χρόνος αυτός είναι 2 λεπτά

3. Πλήκτρα και λειτουργίες

Στη σελίδα 3 υπάρχει συνοπτική εικόνα όλων των πλήκτρων.

- 1** **Αναμονή** ενεργοποιεί και απενεργοποιεί την τηλεόραση, το βίντεο ή τη συσκευή DVD.
- 2** **Άμεση αναγνώριση κατασκευαστή** εναλλαγή μεταξύ του κανονικού τρόπου λειτουργίας και της λειτουργίας Άμεσης αναγνώρισης κατασκευαστή (πιέστε με ένα μολύβι ή συνδετήρα). Επίσης, ανατρέξτε στον 'Οδηγό Γρήγορης Εκκίνησης'.
- 3** **MENU /** DVD:
 - ενεργοποιεί και απενεργοποιεί το μενού του δίσκου.
 - εάν πατηθεί ταυτόχρονα με το πλήκτρο SHIFT (6): εμφανίζει το μενού του συστήματος.
 TV:
 - ενεργοποιεί και απενεργοποιεί το μεμευω.
 - εάν πατηθεί ταυτόχρονα με το πλήκτρο SHIFT (6): εμφανίζει το μενού της τηλεόρασης.

Οδηγίες χρήσεως

- A/V** / - διακόπτει τον ήχο της τηλεόρασης (σίγαση).
- εάν πατηθεί ταυτόχρονα με το πλήκτρο SHIFT : επιλέγει τις εισόδους εξωτερικού σήματος ήχου/εικόνας, που είναι συνδεδεμένες στην (στις) υποδοχή(ές) SCART της συσκευής σας (λειτουργία ήχου/εικόνας).
- OK** / TV:
- επιλέγει τη λειτουργία ευρείας οθόνης (16:9).
- εάν πατηθεί ταυτόχρονα με το πλήκτρο SHIFT : επιβεβαιώνει την επιλογή σας.
VCR: ανοίγει το Showview.
- BACK** / - μετάβαση στο προηγούμενο επίπεδο του μενού ή απενεργοποίηση του μενού.
- απενεργοποίηση του teletext.
- 4 -VOL +** - ρυθμίζει την ένταση του ήχου της τηλεόρασης.
- εάν πατηθεί ταυτόχρονα με το πλήκτρο SHIFT : μετακινεί τον δρομέα αριστερά ή δεξιά μέσα στο μενού.
- 6 Αριθμητικά πλήκτρα** απευθείας επιλογή καναλιών ή μουσικών κομματιών.
- 6 SHIFT** για επιπλέον λειτουργίες. Όταν το πιέζετε ταυτόχρονα με κάποιο άλλο πλήκτρο, το δεύτερο πλήκτρο εκτελεί διαφορετική λειτουργία. Με το πλήκτρο SHIFT μπορείτε να χρησιμοποιήσετε όλα τα πλήκτρα που επισημαίνονται με μπλε χρώμα. Για παράδειγμα:
- SHIFT +** Εμφανίζει τον ηλεκτρονικό οδηγό προγραμματισμού της τηλεόρασης.
- SHIFT +** Εμφανίζει το μενού της τηλεόρασης.
- Δοκιμάστε στη συσκευή σας και άλλους συνδυασμούς με το πλήκτρο SHIFT, προκειμένου να βρείτε ποιες λειτουργίες είναι διαθέσιμες. Μόνο οι λειτουργίες που είναι εφικτές με το γνήσιο τηλεχειριστήριο είναι διαθέσιμες.
- 7** TV: κόκκινο πλήκτρο ζατυσεω.
VCR/DVD: γρήγορη μετακίνηση πίσω.
- VCR/DVD: αναπαραγωγή.
- TV: μπλε πλήκτρο ζατυσεω.
VCR/DVD: γρήγορη μετακίνηση εμπρός
- VCR/DVD: διακοπή αναπαραγωγής/εγγραφής.
TV: πράσινο πλήκτρο ζατυσεω
- VCR/DVD: ενεργοποιεί την εγγραφή.
- TV: κίτρινο πλήκτρο ζατυσεω.
VCR/DVD: παύση αναπαραγωγής / εγγραφής.
- 8** επιλέγει μονοψήφιο ή διψήφιο αριθμό καναλιού.
- 9 - PROG +** - επιλέγει το προηγούμενο ή το επόμενο κανάλι / πρόγραμμα.
- εάν πατηθεί ταυτόχρονα με το πλήκτρο SHIFT : μετακινεί τον δρομέα επάνω ή κάτω μέσα στο μενού.
- 10 TV/VCR/DVD** επιλέγει τη λειτουργία TV (τηλεόρασης), DVD (DVD) ή VCR (βίντεο).

- *Αν η συσκευή δεν λειτουργήσει καθόλου ή δεν λειτουργήσει όπως πρέπει στις εντολές όλων των πλήκτρων, ακολουθήστε τις οδηγίες της παραγράφου 'Ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου'. Είναι πιθανόν να πρέπει να καταχωρίσετε άλλο κωδικό για τη συσκευή.*

Инструкции по использованию

Русский

Содержание

1. Вступление	52
2. Подготовка пульта дистанционного управления к работе	52-54
Установка батарей	52
Проверка пульта	52
Настройка пульта	53-54
3. Назначение кнопок	54-55
Список кодов устройств разных производителей	64-79

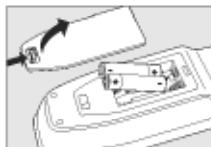
1. Введение

Благодарим Вас за выбор универсального пульта дистанционного управления Philips SRU 3030! После установки дистанционного пульта управления Вы сможете использовать до 3 различных устройств: телевизор, проигрыватель и записывающее устройство для видеодисков и видеоминифон. Инструкции по настройке приведены в разделе 'Подготовка пульта дистанционного управления к работе'.

2. Подготовка пульта дистанционного управления к работе

Установка батарей

- 1 Нажмите на крышку и снимите её, сдвинув в направлении стрелки.
- 2 Установите две батареи типа AAA в отделение для батарей, как показано.
- 3 Вставьте крышку на место до щелчка.



Проверка пульта

Первоначально пульт запрограммирован на управление большинством приборов компании Philips. Поскольку пульт SRU 3030 может подавать разные сигналы для устройств разных фирм и даже разных моделей одной фирмы, рекомендуем сначала проверить, реагирует ли Ваше устройство на команды пульта SRU 3030. Это проиллюстрировано на приведённом ниже примере для телевизора. Можно повторить эти операции для других устройств (проигрывателя и записывающего устройства для видеодисков и видеоминифона), которые Вы хотите использовать с помощью SRU 3030.

Пример с телевизором:

- 1 Включите телевизор вручную или с помощью его собственного пульта. Настройтесь на канал 1.
- 2 Нажмите кнопку TV для выбора телевизора. Держите кнопку до её заворония.
 - Если кнопка не заворонит, проверьте правильность установки батарей (см. Раздел 'Установка батарей').



- 3 Проверьте работу всех кнопок. Список кнопок и их функции приведены в разделе '3. Назначение кнопок'.
 - Если телевизор правильно реагирует на все команды пульта SRU 3030, пульт SRU 3030 готов к работе.



- Если устройство не реагирует на все или часть кнопок, обратитесь к разделу 'Настройка пульта', или для оперативной настройки идите в: www.philips.com/urc.

Настройка пульта

Эту процедуру нужно выполнять только в случае, если устройство не реагирует на команды пульта SRU 3030. Это означает, что пульт SRU 3030 не удалось определить марку или модель устройства, и поэтому пульт нужно перепрограммировать. Процедура настройки проиллюстрирована на примере телевизора. Можно повторить эти операции для других устройств (приемника и записывающего устройства для видеодисков и видеомаятника), которые Вы хотите использовать с помощью SRU 3030. Вы можете настроить пульт дистанционного управления вручную или автоматически. Если марка вашего устройства указана в списке кодов марок в Кратком руководстве по эксплуатации, вы также можете настроить пульт дистанционного управления с помощью функции легкого сканирования марок (Easy brand scan). См. подробности в Кратком руководстве по эксплуатации.

Ручная настройка дистанционного пульта

Пример настройки пульта для телевизора:

- 1 Включите телевизор вручную или с помощью его собственного пульта. Настройтесь на канал 1.
- 2 Найдите марку вашего телевизора в списке кодов в конце этого руководства. Для каждой марки указан один или несколько четырехзначных кодов. Запишите первый код.



Будьте внимательны! Для телевизора, приемника видеодисков и видеомаятника таблицы разные.

На нашем вебсайте www.philips.com/luc вы можете сами выбрать номер типа Вашего устройства для отыскания нужного кода.

Для ТВ, видеомаятника и декодера спутникового телевидения предусмотрены разные таблицы символов.

- 3 Выберите телевизор: нажмите и удерживайте в течение 5 секунд кнопку TV, пока она не мигнет дважды и затем загорится.
 - 4 После этого введите код, записанный в шаге 2, с помощью кнопок с цифрами.
 - Теперь кнопка TV мигнет дважды.
 - Если эта кнопка мигает один раз в течение продолжительного времени, код введен неверно или введен неверный код. Вернитесь к шагу 2.
 - 5 Направьте пульт SRU 3030 на телевизор и проверьте, правильно ли телевизор реагирует на пульт управления.
 - Если телевизор реагирует правильно на все кнопки, пульт SRU 3030 готов к работе. Не забудьте записать код, который Вы выбрали.
- **Если устройство реагирует неправильно на команды пульта, вернитесь к шагу 2 и попробуйте указать следующий код из списка.**



Автоматическая настройка дистанционного пульта

После этого дистанционный пульт начнет автоматический поиск верного кода для Вашего устройства.

Инструкции по использованию

Русский

Пример с телевизором:

1 Убедитесь, что телевизор включён, и выберите произвольный канал с помощью его собственного пульта управления или кнопок на панели телевизора (напр., канал 1).

- Если Вы используете проигрыватель и записывающее устройство для видеодисков или видеомаянитофон, установите диск или кассету и начните проигрывание.

2 Выберите телевизор: нажмите и удерживайте в течение **5 секунд** кнопку TV, пока она не мигнет дважды и затем загорится.



3 Нажмите и удерживайте кнопку ожидания (standby) на пульте SRU 3030.



- Пульт SRU 3030 начнёт последовательно подавать команду выключения для всех известных ему моделей телевизоров. При каждом введении кода кнопка TV загорается.



4 Когда ваш телевизор выключится (перейдет в режим ожидания), **немедленно** отпустите кнопку ожидания (standby) на пульте SRU 3030.

- Теперь пульту SRU 3030 известен код выключения телевизора.

5 Проверьте, правильно ли телевизор реагирует на остальные команды пульта SRU 3030.

- **В противном случае Вы можете снова повторить автоматическую настройку.**
После этого SRU 3030 отыщет код, который будет более эффективным.

- После того, как SRU 3030 просмотрит все известные коды, поиск автоматически прекратится и кнопка TV перестанет мигать.
- Автоматическая настройка пульта на телевизор занимает не более 6 минут. Для проигрывателя и записывающего устройства для видеодисков или видеомаянитофона это занимает 2 минуты.






3. Назначение кнопок

На стр. 3 указано назначение всех кнопок пульта.

- ① **Standby** (Ожидание) включает и выключает телевизор, видеомаянитофон или DVD-проигрыватель.
- ② **Easy brand scan** (Легкое сканирование марок) осуществляет переключение между обычным режимом работы и режимом легкого сканирования марок (нажмите авторучкой или скрепкой). Также см. 'Краткое руководство по эксплуатации'.
- ③ **MENU /** DVD:
 - включает и выключает меню диска.
 - при нажатии вместе с SHIFT ⑥: вход в системное меню.

Инструкции по использованию

Русский

- TV:
- вкл./выкл. телетекста.
- при нажатии вместе с SHIFT (6): открывает меню телевизора.
- A/V** /  - выключает звук телевизора.
- при нажатии вместе с SHIFT (6): выбирает внешние аудио/видео входы, подключенные к разъему(ам) SCART вашего оборудования (функция A/V).
- OK** /  TV:
- выбирает широкоформатный режим телевизора (16:9).
- при нажатии вместе с SHIFT (6): подтверждает ваш выбор.
VCR: включает функцию ShowView.
- BACK** /  - возвращает на один уровень назад в меню или выключает меню.
- выключает телетекст.
- ④ **-VOL +** регулирует громкость телевизора.
- при нажатии вместе с SHIFT (6): перемещает курсор влево или вправо по меню.
- ⑤ **Кнопки с цифрами** непосредственный выбор каналов и записей.
- ⑥ **SHIFT** предназначена для выполнения дополнительных функций. Если эта кнопка нажата одновременно с другой кнопкой, она изменит ее функцию. Все синие кнопки можно использовать вместе с SHIFT. Например:
SHIFT +  открывает электронную программу телепередач.
SHIFT +  открывает меню телевизора.
- Чтобы узнать, какие кнопки выполняют дополнительные функции с кнопкой SHIFT вашего устройства, попробуйте различные сочетания кнопок. Универсальный пульт будет выполнять только те функции, которые предусмотрены на собственном пульте дистанционного управления устройством.
- ⑦ **◀** TV: красная кнопка режима Fast text.
VCR/DVD: ускоренная перемотка назад.
▶ VCR/DVD: включение воспроизведения.
▶▶ TV: голубая кнопка режима Fast text.
VCR/DVD: ускоренная перемотка вперед.
■ VCR/DVD: остановка воспроизведения / записи.
TV: зеленая кнопка режима Fast text.
● VCR/DVD: включение записи.
■ TV: желтая кнопка режима Fast text.
VCR/DVD: пауза воспроизведения / записи.
- ⑧ **±** позволяет выбрать однозначные или двухзначные номера каналов.
- ⑨ **- PROG +** - выбирает предыдущий или следующий канал / программу.
- при нажатии вместе с SHIFT (6): перемещение курсора вверх или вниз в меню.
- ⑩ **TV/VCR/DVD** выбирает следующие режимы: TV (телевизор), DVD (DVD-проигрыватель) или VCR (видеомагнитофон).
- **Если устройство не реагирует на все или некоторые кнопки, обратитесь к разделу 'Настройка пульта'. Возможно, необходимо ввести группой код прибора.**

Návod k použití

Obsah

1. Úvod	56
2. Instalace dálkového ovládače	56-58
Uložení baterií	56
Zkouška dálkového ovládače	56
Nastavení dálkového ovládače	57-58
3. Tlačítka a funkce	58-59
Kódový seznam všech značek / zařízení	64-79
Informace pro zákazníka	83

Česky

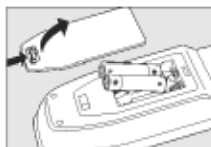
1. Úvod

Blahopřejeme vám, že jste si zakoupili univerzální dálkový ovládač značky Philips. Po instalaci dálkového ovládače můžete ovládat maximálně 3 různá zařízení: TV, DVD přehrávač/rekordér a VCR. Informace o přípravě dálkového ovládače k provozu najdete v kapitole 'Instalace dálkového ovládače'.

2. Instalace dálkového ovládače

Uložení baterií

- 1 Víčko stiskněte a posuňte je po směru šipky.
- 2 Umístěte dvě baterie typu AAA do zásobníku pro baterie viz.
- 3 Zasuňte víčko zpět na doraz.



Zkouška dálkového ovládače

Dálkový ovládač je naprogramovaný tak, abyste jím mohli ovládat většinu přístrojů značky Philips. Jelikož ovládač SRU 3030 může pro různé značky i pro různé modely stejné značky používat jiné signály, doporučujeme, abyste si vyzkoušeli, zda příslušný přístroj reaguje na ovládač SRU 3030. V níže uvedeném příkladu (televize) je návod k provedení zkoušky. Můžete opakovat stejné kroky pro jiná zařízení (DVD přehrávač/rekordér a VCR), která chcete ovládat pomocí SRU 3030.

Příklad: televizní přijímač

- 1 Televizní přijímač zapněte manuálně nebo pomocí původního dálkového ovládače. Vyladte na kanál 1.
- 2 Stiskněte tlačítko TV pro výběr TV. Držte tlačítko stlačené, dokud nezačne svítit.
 - Pokud tlačítko nezačne svítit, zkontrolujte, zda jsou baterie vloženy správně (viz 'Uložení baterií').
- 3 Zkontrolujte, zda fungují všechna tlačítka. Přehled tlačítek a jejich funkcí je v části '3. Tlačítka a funkce'.
 - Jestliže televizní přijímač reaguje správně na všechny pokyny tlačítek, je ovládač SRU 3030 připraven k provozu.



- **Jestliže přístroj nereaguje na žádné pokyny tlačítek nebo reaguje jen na některé, musí se seřadit podle návodu v části 'Nastavení dálkového ovládače', nebo pro online nastavení viz. www.philips.com/lurc.**

Nastavení dálkového ovládače

Dálkový ovládač je třeba seřídit pouze tehdy, jestliže vaše přístroje na ovládač SRU 3030 nereagují. V tomto případě ovládač SRU 3030 nepozná značku a/nebo model vašeho přístroje, takže jej budete muset nejprve naprogramovat. V níže uvedeném příkladu (televize) je k tomu návod. Můžete opakovat stejné kroky pro jiná zařízení (DVD přehrávač/rekordér a VCR), která chcete ovládat pomocí SRU 3030. Dálkový ovládač můžete nastavit buď manuálně, nebo automaticky. Je-li značka vašeho přístroje uvedena v seznamu kódů značek ve stručném návodu k instalaci, můžete dálkový ovládač seřídit pomocí snadného skenu značek (Easy brand scan). Návod najdete ve stručném návodu k instalaci.

Manuální nastavení dálkového ovládače

Příklad: televizní přijímač

- 1 Televizní přijímač zapněte manuálně nebo pomocí původního dálkového ovládače. Vyladte na kanál 1.
- 2 Na konci této příručky si podle značky svého televizního přijímače zjistíte příslušný kód. U všech značek je uveden alespoň jeden čtyřmístný kód. Zaznamenejte si první kód.



Pozor! Pro TV, DVD a VCR jsou tabulky odlišné.

Na našich internetových stránkách www.philips.com/urc můžete přímo vybrat číslo typu zařízení, kde získáte správný kód.

Zkontrolujte, zda jste si zaznamenali kód ze správné tabulky.

- 3 Zvolte TV: podržte tlačítko TV stisknuté 5 sekund, aby dvakrát zablikalo a zůstalo rozsvícené.
- 4 Nyní pomocí digitálních tlačítek zaveďte kód, který jste si zaznamenali v bodu 2.
 - Tlačítko TV nyní dvakrát zabliká.
 - Pokud tlačítko blikne jednou na delší dobu, kód nebyl zadán správně nebo byl zadán chybný kód. Zkuste to znovu od bodu 2.



- 5 Zaměřte ovládačem SRU 3030 na televizi a zkontrolujte, zda správně reaguje.
 - Jestliže televizní přijímač reaguje správně na všechny pokyny tlačítek, je ovládač SRU 3030 připravený k provozu. Nezapomeňte si poznamenat příslušný kód.
- **Jestliže přístroj nereaguje na žádné pokyny tlačítek nebo reaguje jen na některé, musíte postup od bodu 2 opakovat a použít další kód uvedený v seznamu.**

Automatické nastavení dálkového ovládače

Dálkový ovládač automaticky vyhledá správný kód pro dané zařízení.

Návod k použití

Příklad: televizní přijímač

- 1 Zkontrolujte, zda je televize zapnutá a původním dálkovým ovládačem nebo tlačítky na televizi si zvolte některý kanál (například kanál 1).
 - Pokud je zařízení DVD přehrávač/rekordér nebo VCR, vložte disk nebo kazetu a spusťte přehrávání.
- 2 Zvolte TV: podržte tlačítko TV stisknuté 5 sekund, aby dvakrát zablikalo a zůstalo rozsvícené.



- 3 Stiskněte tlačítko standby na přístroji SRU 3030 a podržte je stisknuté.



- Ovládač SRU 3030 začne nyní postupně vysílat všechny známé signály pro 'vypnout TV'. Pokaždé, kdy je odeslán kód, tlačítko TV zasvítí.



- 4 Jakmile se vaše TV vypne (zůstane v režimu standby), okamžitě uvolněte tlačítko standby na SRU 3030.
 - Ovládač SRU 3030 nyní našel kód, kterým může ovládat váš televizní přijímač.
- 5 Zkontrolujte, zda můžete ovládačem SRU 3030 ovládat všechny funkce na svém televizním přijímači.
 - **Pokud se tak nestane, opakujte automatické nastavení. SRU 3030 pak vyhledá kód, který funguje lépe.**
 - Poté co SRU 3030 projde veškeré známé kódy, vyhledávání se automaticky zastaví a tlačítko TV přestane blikat.
 - Automatické programování televizního přijímače trvá maximálně 6 minut. Pro DVD a VCR je tento čas 2 minuty.





3. Tlačítka a funkce

Na obrázku na straně 3 jsou zobrazena všechna tlačítka a uvedeny jejich funkce.








- ① **Standby** zapne a vypne TV, VCR nebo DVD.
- ② **Easy brand scan** přepíná mezi běžným provozním režimem a snadným skenem značek (stiskněte tužkou nebo drátkem svorky). Viz též stručný návod k instalaci.
- ③ **MENU /** DVD:
 - zapne a vypne diskové menu.
 - stisknete-li spolu s tlačítkem SHIFT ⑥: přivolá systémové menu.
 TV:
 - zapne a vypne teletext.
 - stisknete-li spolu s tlačítkem SHIFT ⑥: otevře hlavní nabídku TV.
- A/V /** ztlumí zvuk na televizi.
 - stisknete-li spolu s tlačítkem SHIFT ⑥: zvolí externí audio/video vstupy, připojené ke konektoru(ům) SCART na vašem přístroji (funkce A/V).

Návod k použití

Česky

- OK / ** TV:
 - zvolí širokou obrazovku na TV (16:9).
 - stisknete-li spolu s tlačítkem SHIFT **(6)**: potvrdí vaši volbu.
 VCR: otevře funkci showview.
- BACK / ** - skočí na hlavní nabídce o jednu hladinu zpět nebo hlavní nabídku vypne.
 - vypne TV text.
- (4) - VOL +** - seřídí hlasitost televize.
 - stisknete-li spolu s tlačítkem SHIFT **(6)**: kurzor doleva či doprava na hlavní nabídce.
- (5) Digitální tlačítka** přímá volba kanálů a stop.
- (6) SHIFT** k dalším funkcím. Stisknete-li SHIFT spolu s jiným tlačítkem, získá druhé tlačítko další funkci. Všechna modře označená tlačítka lze použít spolu s tlačítkem SHIFT. Například:
- SHIFT + ** Otevře elektronický průvodce televizními programy.
- SHIFT + ** Přivolá hlavní nabídku TV.

Vyzkoušejte si na přístroji kombinace dalších tlačítek s tlačítkem SHIFT a zjistíte si, jaké funkce máte k dispozici. Jsou k dispozici pouze funkce, které byly dostupné na původním dálkovém ovladači.

- (7) ** TV: červené rychlé textové tlačítko.
 VCR/DVD: vyhledává rychle zpět.
- ** VCR/DVD: začne přehrávku.
- ** TV: modré rychlé textové tlačítko.
 VCR/DVD: vyhledává rychle vpřed.
- ** VCR/DVD: zastaví přehrávku / záznam.
 TV: zelené rychlé textové tlačítko.
- ** VCR/DVD: začne záznam.
- ** TV: žluté rychlé textové tlačítko.
 VCR/DVD: přeruší přehrávku / záznam.
- (8) ** zvolí jednomístná či dvoumístná čísla kanálů.
- (9) - PROG +** - zvolí předchozí či následující kanál / program.
 - stisknete-li spolu s tlačítkem SHIFT **(6)**: kurzor v hlavní nabídce nahoru či dolů.
- (10) TV/VCR/DVD** zvolí režim TV (TV), DVD (DVD) nebo VCR (VCR).

- **Jestliže přístroj vůbec nereaguje nebo reaguje jen na některé pokyny tlačítek, postupujte podle návodu 'Nastavení dálkového ovládače'. Je možné, že budete pro daný přístroj muset zadat jiný kód.**

Instrukcja obsługi

Spis treści

1. Wprowadzenie	60
2. Instalowanie pilota	60-62
Wkładanie baterii	60
Testowanie pilota	60
Konfigurowanie pilota	61-62
3. Klawisze i funkcje	62-63
Lista kodów wszystkich producentów / sprzętu	64-79
Informacje dla użytkownika	83

Polski

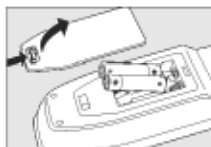
1. Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu pilota uniwersalnego Philips. Po uruchomieniu pilota zdalnego sterowania możesz obsługiwać maksymalnie trzy różne urządzenia: telewizor, odtwarzacz/nagrywarkę DVD i magnetowid. Informacje dotyczące przygotowania pilota do użycia znajdują się w rozdziale 'Instalowanie pilota'.

2. Instalowanie pilota

Wkładanie baterii

- 1 Wciśnij pokrywę i przesunij ją w kierunku wskazywanym przez strzałkę.
- 2 Włóż dwie baterie typu AAA do pojemnika na baterie, zgodnie z ilustracją.
- 3 Przesunij pokrywę z powrotem i zatrzasknij ją.



Testowanie pilota

Pilot został zaprogramowany do sterowania urządzeniami firmy Philips. Ponieważ pilot SRU 3030 może używać różnych sygnałów dla każdego urządzenia, a nawet dla różnych modeli tego samego urządzenia, zalecane jest sprawdzenie, czy dane urządzenie reaguje na sterowanie pilotem SRU 3030. Poniższy przykład (telewizor) pokazuje, jak to zrobić. Możesz powtórzyć te same czynności dla innych urządzeń (odtwarzacza/ nagrywarki DVD lub magnetowidu), które chcesz obsługiwać za pomocą SRU 3030.

Przykład telewizora:

- 1 Włącz telewizor ręcznie lub korzystając z oryginalnego pilota. Przełącz na kanał 1.
- 2 Naciskając klawisz TV wybierz tryb TV. Przytrzymaj klawisz, aż się zaświeci.
 - Jeśli klawisz się nie zaświeci, sprawdź czy baterie zostały poprawnie zainstalowane (zob. 'Wkładanie baterii').



- 3 Sprawdź, czy działają wszystkie klawisze. Informacje na temat przeglądu klawiszy oraz ich funkcji znajdują się w rozdziale 'Klawisze i funkcje'.
 - Jeśli telewizor reaguje prawidłowo na wszystkie klawisze, pilot SRU 3030 jest gotowy do użycia.



- **Jeśli urządzenie nie reaguje na niektóre lub na wszystkie klawisze, postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w części 'Konfigurowanie pilota', lub wejdź na stronę: www.philips.com/lurc, aby skorzystać z instrukcji on-line.**

Konfigurowanie pilota

Jest to konieczne tylko wtedy, gdy urządzenie nie reaguje na sygnały z pilota SRU 3030. W takim przypadku pilot SRU 3030 nie rozpoznaje producenta lub modelu urządzenia i należy zaprogramować pilota tak, aby je rozpoznawał. Poniższy przykład (telewizor) pokazuje, jak to zrobić. Możesz powtórzyć te same czynności dla innych urządzeń (odtwarzacza/nagrywarki DVD lub magnetowidu), które chcesz obsługiwać za pomocą SRU 3030. Zdalne sterowanie można konfigurować ręcznie lub automatycznie. Jeśli marka posiadanego sprzętu figuruje na liście kodów marek w 'Instrukcji szybkiego uruchamiania' to zdalne sterowanie można także nastawić skanując marki Easy. Szczegółowe wskazówki podane są w 'Instrukcji szybkiego uruchamiania'.

Ręczne konfigurowanie pilota

Przykład telewizora:

- 1 Włącz telewizor ręcznie lub korzystając z oryginalnego pilota. Przełącz na kanał 1.
- 2 Wyszukaj producenta telewizora na liście kodów znajdującej się na tylnej okładce niniejszej instrukcji. Dla każdego producenta wymieniony jest jeden lub kilka kodów. Zanotuj pierwszy kod.



Zwróć uwagę na fakt, że istnieją oddzielne tabele dla TV, DVD i VCR.

Na naszej stronie internetowej www.philips.com/urc możesz bezpośrednio wybrać oznaczenie i odnaleźć właściwy kod urządzenia.

Upewnij się, że szukasz kodu we właściwej tabeli.

- 3 Wybór telewizora: wciśnij klawisz TV i przytrzymaj wciśnięty przez 5 sekund, aż do chwili, kiedy zabłyśnie dwukrotnie i pozostanie zapalony.



- 4 Następnie za pomocą klawiszy numerycznych wpisz kod zanotowany w punkcie 2.
 - Klawisz TV mignie teraz dwa razy. Powolne miganie klawisza oznacza, że kod nie został właściwie wprowadzony; lub że wprowadzony został niewłaściwy kod. Rozpocznij ponownie od punktu 2.



- 5 Skieruj pilota SRU 3030 na telewizor i sprawdź, czy reaguje właściwie.
 - Jeśli telewizor reaguje na wszystkie klawisze, pilot SRU 3030 jest gotowy do użycia. Nie zapomnij o zanotowaniu kodu.

- **Jeśli urządzenie nie reaguje na niektóre lub na wszystkie klawisze, rozpocznij ponownie od punktu 2 i użyj kolejnego kodu z listy.**

Automatyczne konfigurowanie pilota

Pilot automatycznie wyszuka kody właściwe dla twojego sprzętu.

Instrukcja obsługi

Przykład telewizora:

- 1 Sprawdź, czy telewizor jest włączony i wybierz kanał za pomocą oryginalnego pilota lub przycisków na telewizorze (np. kanał 1).
 - Jeśli urządzeniem jest odtwarzacz/nagrywarka DVD lub magnetowid, włóż płytę lub taśmę i uruchom odtwarzanie.
- 2 Wybór telewizora: wciśnij klawisz TV i przytrzymaj wciśnięty przez 5 sekund, aż do chwili, kiedy zabłyśnie dwukrotnie i pozostanie zapalony



- 3 Wciśnij klawisz czuwania (standby) na SRU 3030 i przytrzymaj wciśnięty.



- Pilot SRU 3030 zacznie teraz po kolei emitować wszystkie znane sygnały 'wyłącz telewizor'. Z każdym wysłanym kodem zapala się klawisz TV.



- 4 Z chwilą wyłączenia się telewizora (przejścia w stan czuwania), natychmiast zwolnij klawisz standby na SRU 3030.

- Pilot SRU 3030 znalazł kod, który działa z tym telewizorem.






- 5 Sprawdź, czy pilot SRU 3030 może sterować wszystkimi funkcjami telewizora.

- **Jeśli tak nie jest, to automatyczne konfigurowanie można powtórzyć.**
SRU 3030 poszuka wtedy innego kodu, który działa lepiej.





- Po sprawdzeniu wszystkich znanych mu kodów, SRU 3030 automatycznie zakończy wyszukiwanie, a klawisz TV przestanie migać.
- Automatyczne programowanie odbiornika telewizyjnego zajmuje najwyżej 6 minut. Dla DVD i VCR czas ten wynosi 2 minuty

3. Klawisze i funkcje

Ilustracja na stronie 3 przedstawia wszystkie klawisze oraz ich funkcje.







- ① **Standby** włącza i wyłącza telewizor, magnetowid lub urządzenie DVD.
- ② **Easy brand scan** przełącza pomiędzy normalnym trybem działania, a trybem skanowania marek Easy (wciśnij długopisem lub spinaczem do papieru). Patrz także 'Instrukcja szybkiego uruchamiania'.
- ③ **MENU /**  DVD:
 - włącza i wyłącza menu płyty.
 - wciśnięty łącznie z SHIFT : wprowadza menu systemu.
 TV:
 - włącza i wyłącza teletext.
 - wciśnięty łącznie z SHIFT : otwiera menu TV.
- AV /**  wycisza dźwięk telewizora.
 - wciśnięty łącznie z SHIFT : wybiera zewnętrzne wejścia dźwięku/obrazu podłączone do łącznika(ów) SCART posiadanego sprzętu (funkcja AV).

Instrukcja obsługi

- OK / ** TV:
 - wybiera szeroki ekran TV (16:9).
 - wciśnięty łącznie z SHIFT **(6)**: potwierdza dokonany wybór.
 VCR: otwiera przegląd.
- BACK / ** - przeskakuje na powrót o jeden poziom w menu, lub wyłącza menu.
 - wyłącza tekst TV.
- (4) - VOL +** - reguluje głośność telewizora.
 - wciśnięty łącznie z SHIFT **(6)**: kursor porusza się w prawo i w lewo na menu.
- (5) Digit keys** bezpośredni wybór kanałów i ścieżek dla dodatkowych funkcji. Wciśnięty łącznie z drugim klawiszem dostarczy nowej funkcji. Wszystkie klawisze oznaczone na niebiesko można używać łącznie z SHIFT. Na przykład:
- (6) SHIFT**
SHIFT +  Otwiera elektroniczny repertuar programów TV.
SHIFT +  Wprowadza menu TV.

Polski

Wypróbuj na swoim urządzeniu różne kombinacje z klawiszem SHIFT, dla stwierdzenia, które funkcje są dostępne.
 Dostępne są wyłącznie funkcje figurujące na oryginalnym pilocie zdalnego sterowania.

- (7) ** TV: czerwony klawisz fasttext (szybkiego tekstu).
 VCR/DVD: szybkie przeszukiwanie wstecz.
- ** VCR/DVD: uruchamia odtwarzanie.
- ** TV: niebieski klawisz fasttext.
 VCR/DVD: szybkie przeszukiwanie do przodu.
- ** VCR/DVD: zatrzymuje odtwarzanie / nagrywanie.
 TV: zielony klawisz fasttext.
- ** VCR/DVD: uruchamia nagrywanie.
- ** TV: żółty klawisz fasttext.
 VCR/DVD: przerywa chwilowo (pauza) odtwarzanie / nagrywanie.
- (8) +-** wybiera pomiędzy jedno- i dwucyfrowymi numerami kanałów.
- (9) - PROG +** - wybiera poprzedni lub następny kanał / program.
 - wciśnięty łącznie z SHIFT **(6)**: kursor porusza się w dół i w górę menu.
- (10) TV/VCR/DVD** wybiera tryb TV (telewizora), DVD (systemu DVD) lub VCR (magnetowidu).

- **Jeśli urządzenie nie reaguje na niektóre lub na wszystkie klawisze, postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w części 'Konfigurowanie pilota'. Możliwe, że będzie konieczne wprowadzenie innego kodu dla urządzenia.**

SETUP CODES FOR TV

A.R. Systems.....	0029	Atlantic ..	0006, 0016, 0022	CCE	0024
Acme	0006	0023, 0029	Centurion .	0016,0022,0029
Acura.....	0007, 0028	Atori.....	0007, 0028	Century	0004
ADC.....	0005	Auchan.....	0033	CGE.....	0018, 0026, 0030
Admiral..	0004, 0005, 0010, 0011, 0091	Audio Blast.....	0118	Cimline ..	0007, 0028, 0031
Adyson ..	0006, 0023, 0024	Audiosonic	0006, 0007, 0008, 0016, 0020,0022, 0024, 0026,0029, 0031	Citizen...	0092, 0093, 0094
Agashi.....	0023, 0024	AudioTon	0006, 0024, 0026	City	0007, 0028
Agazi.....	0005	Audiovox.....	0093, 0096	Clarion	0096
AGB	0027	Ausind.....	0030	Clarivox	0022
Aiko 0006,0007,0023,0024 0028, 0029	0029	Autovox	0004, 0005, 0006, 0024, 0030	Clatronic..	0005,0006,0007, 0008,0015, 0016,0024,0026, 0028,0029, 0030, 0031,0034
Aim	0029	Awa	0023, 0024	CMS	0023
Aiwa.....	0057, 0087	Ayomi	0018	CMS Hightec.....	0024
Akai . 0007,0008,0016,0019, 0021,0022,0023,0024,0027, 0028,0029,0031,0094	0031,0094	Baird	0020, 0024	Colortyme	0092
Akiba 0008,0029,0031,0032	0032	Bang & Olufsen	0004	Concerto	0092
Akira.....	0116	Basic Line	0007,0008,0016, 0024,0028,0029,0031,0032	Concorde	0007, 0028
Akito.....	0012	Bastide	0006, 0024	Condor ..	0006, 0016,0023, 0026,0028, 0029, 0032,0034
Akura.....	0005, 0008 0028, 0029, 0031 0032	Baur	0021, 0022, 0029	Contec.....	0006, 0007, 0014,0015, 0023,0028, 0096
Alaron.....	0023	Bazin	0024	Contec/Cony.....	0093
Alba . 0006,0007,0008,0014 0022,0023,0026,0028,0029 0031,0061	0061	Beko	0026, 0029, 0053	Continental Edison ..	0020
Alcyon.....	0030	Belcor.....	0092	Cosmel.....	0007, 0028
Allorgan.....	0013, 0024	Bell & Howell.....	0091	Craig.....	0093, 0096
Allstar.....	0016, 0029	Beon	0016, 0022, 0029	Crosley ..	0004, 0018, 0030
America Action.....	0096	Best.....	0026	Crown ..	0007, 0016, 0022, 0026, 0028, 0029, 0030, 0093, 0096
Amplivision	0006,0024, 0026, 0033	Bestar.....	0016, 0026, 0029	CS Electronics..	0006, 0008 0023, 0031
Amstrad . 0005, 0007, 0008, 0015,0027,0028,0029,0031	0031	Binatone.....	0006, 0024	CTC Clatronic.....	0009
Amtron.....	0093	Blacktron	0032	Curtis Mathes	0092, 0094
Anam	0007, 0096	Blackway.....	0032	CXC.....	0093, 0096
Anam National	0093	Blue Sky.....	0008, 0029, 0031, 0032	Cybertron.....	0008, 0031
Anglo	0007, 0028	Boots.....	0006, 0012, 0024	Daewoo . 0006, 0007, 0016, ... 0023, 0024, 0028, 0029, ... 0031, 0045, 0083, 0086, 0092, 0107	
Anitech .. 0005, 0007, 0028 0029, 0030	0030	BPL.....	0017, 0029, 0032	Dainichi ..	0008, 0023, 0031
Ansonic.. 0007,0009,0026, 0028, 0029,0034	0034	Bradford.....	0093, 0096	Dansai...	0005, 0016, 0022, 0023,0024, 0029
AOC.....	0092, 0094	Brandt	0020, 0040	Dantax.....	0022, 0026
Apex.....	0106	Brinkmann	0029	Dawa	0029
Arc en Ciel	0020	Brionvega	0004, 0016, 0022, 0029	Daytron..	0007, 0028, 0092
Arcam	0023, 0024	Britannia . 0006, 0023, 0024	0024	De Graaf	0010
Arcam Delta	0006	Brockwood	0092	Decca ...	0006, 0012, 0015, 0016,0022,0024,0027,0029
Arstona. 0016, 0022, 0029	0029	Broksonic	0096	Desmet ..	0016, 0022, 0029
Arthur Martin.....	0033	Bruns	0004	Diamant	0029
ASA	0004, 0011	BSR	0013, 0018	Diamond	0023
Asberg... 0016, 0029, 0030	0030	BTC	0008, 0031	Dixi	0007, 0016, 0022, 0024, 0028, 0029
Astra.....	0007	Bush ...	0007, 0008, 0010, 0012,0014,0016,0017,0018, 0020,0022,0024,0028,0029, 0031,0032,0047,0087	DTS	0007, 0028
Asuka ... 0005,0006,0008, 0023,0024,0031,0032	0032	Candle	0092, 0094	Dual	0006, 0018, 0020, 0024, 0029
		Capsonic.....	0005	Dual-Tec .	0006, 0007, 0018
		Carena	0029		
		Carnivale	0094		
		Carrefour.....	0014		
		Cascade..	0007, 0028, 0029		
		Cathay ..	0016, 0022, 0029		

Dumont .0004,0006,0009, 0024,0034,0092	Formenti-Phoenix .0023	Harwood .0028,0029	ITT .0007,0011,0019,0021	Luxman .0092	Naonis .0010
Durabrand .0095,0096	Fortress .0004	HCM .0005,0006, 0007,0017,0024,0028, 0029,0031,0032	ITV .0007,0022,0029	Luxor0006,0010,0021, 0024,0025	NEC0014,0024,0092,0094
Dux .0022	Fraba .0026,0029	Hema .0024,0028	JC Penney .0092	LXI .0095	Neckermann .0004,0006, 0010,0016,0022,0024, 0026,0029
Dynatron .0016,0022,0029	Friac .0026	Hifivox .0020	Jensen .0092	M Electronic .0006,0007, 0011,0016,0020,0022	NEI .0016,0022,0029
Elbe .0024,0026,0027, 0029,0031	Frontech .0005,0007,0010, 0011,0024,0028	Higashi .0023	JVC .0014,0016,0031, 0059,0113	Magnadyne .0004,0009, 0018,0022,0027,0034	Net-TV .0097
Elbe-Sharp .0027	Fujitsu .0024,0034	HilLine .0029	Kaisui .0006,0007,0008, 0017,0023,0024,0028, 0029,0031,0032	Magnafon .0006,0009, 0023,0027,0030,0034	Newfunk .0028,0029
Elicit .0004,0027,0034	Fujitsu General .0024	Hinari .0007,0008,0014, 0016,0022,0028,0029, 0031	Kamosonic .0006	Magnafox 0092,0094,0108	New Tech .0007,0016, 0028,0029
Electa .0017	Funa10005,0013,0093,0096	Hisawa .0008,0017,0031, 0032,0033	Kamp .0006,0023	Magnum .0005,0007	New World .0008,0031
ELECTRO TECH .0007	Futuretech .0093,0096	Hitachi .0006,0010,0011, 0014,0018,0019,0020, 0021,0024,0027,0029, 0092,0103	Kapsch .0011	Majestic .0091	NewTech .0024
ELECTROGRAPH .0097	Galaxi .0029,0034	Hornophon .0016	Karcher .0006,0007,0022, 0026,0029,0032,0034	Mandor .0005	Nicamagic .0006,0023
Electrohome .0092	Galaxis .0026,0029,0034	Hornophone .0029	Kawasho .0023,0092	Manesth .0005,0006,0016, 0022,0024,0029	Nikkai .0005,0006,0008, 0016,0022,0023,0024, 0028,0029,0031
Elektra .0032	Gateway .0097,0098	Hoshi .0008,0031	KEC .0096	Marantz .0016,0022,0029, 0092,0094	Nikko .0094,0095
Elin .0006,0016,0022, 0023,0028,0029	GBC .0007,0014,0018, 0028,0031	Hoshai .0006,0023	Kendo .0009,0010,0026, 0029,0034	Marelli .0004	Nobluko .0006,0009,0023, 0030,0034
Elite 0008,0016,0029,0031	GE .0092,0095	Huanyu .0006,0023	Kennedy .0018	Mark0016,0022,0023,0024, 0028,0029	Nogamatic .0020
Elman .0009,0018,0034	Geant Casino .0033	Hygashi .0006,0023,0024	Kenwood .0092,0094	Matsuda .0024	Nokia .0011,0019,0021
Elta .0007,0023,0028	GEC .0006,0011,0016, 0021,0022,0024,0027,0029	Hyper .0006,0007,0018, 0023,0024,0028	KIC .0024	Matsui .0006,0007,0010, 0012,0013,0014,0015, 0016,0022,0024,0027, 0028,0029	Nordic .0024
Emerson .0004,0021,0026, 0029,0092,0093, 0095,0096,0107	Geloso .0007,0010, 0018,0028	Hypson .0005,0006,0016, 0017,0022,0024,0029, 0032,0033	Kingsley .0006,0023	Maxent .0097	Nordmende .0004,0011, 0016,0020
Emperor .0032	General Technic .0007,0028	ICE .0005,0006,0007, 0008,0016,0023,0024, 0028,0029,0031	Kloss Novabeam .0093	Mediator .0016,0022,0029	Nordvision .0022
Envision .0092,0094	Genexxa .0008,0011,0016, 0029,0031	ICeS .0023,0031	Kneissel .0026,0029	Medion .0005,0007,0029	Novatronic .0029
Epson .0132	Giant .0024	IMA .0093	Kolster .0016,0029	Megatron .0095	Oceanic .0011,0021,0033
Erres .0016,0022,0029	Gibraltar .0092,0094	Imperial .0011,0016,0018, 0026,0029,0030	Konka .0008,0031	Melvox .0033	Okano .0026,0029
ESC .0024	GoldHand .0023	Indiana .0016,0022,0029	Korpel .0016,0022,0029	Memorex .0007,0028, 0091,0095	ONCEAS .0006
Etron .0007	Goldline .0029	Ingelen .0011	Korting .0004,0026	Memphis .0007,0028	Onwa .0031,0093,0096
Eurofeel .0024	GoldStar .0006,0007,0010, 0016,0018,0022,0023, 0024,0025,0026,0028, 0029,0092,0094,0095	Ingersol .0007,0028	Kosmos .0029	Mercury .0028,0029	Opera .0029
Euro-Feel .0005	Goodmans .0005,0007, 0014,0016,0022,0024,0025, 0027,0028,0029,0087	Inno Hit .0006,0007,0008, 0016,0022,0024,0025, 0027,0028,0029,0030,0031	Koyoda .0007	Metz .0004,0065	Orbit .0016,0029
Euroline .0022	Gorenje .0026	Interactive .0026	KTV .0006,0024,0093, 0094,0096	MGA .0092,0094,0095	Orion .0007,0013,0015, 0016,0022,0027,0028, 0029,0034,0052,0087
Euroman .0023,0024, 0026,0032	GPM .0008,0031	Interbuy .0007,0028	Kyoto .0023,0024	Micromaxx .0005,0007	Orline .0029,0031
Euromann .0005,0006, 0016,0029	Graetz .0011,0021	Interfunk .0004,0011,0016, 0020,0021,0022,0026, 0029	Lasat .0026	Microstar .0005,0007	Orsowe .0027
Europhon 0006,0009,0012, 0016,0018,0023,0024, 0027,0029,0034	Granada .0006,0010,0014, 0016,0019,0022,0024, 0027,0029,0030,0033	Innovation .0005,0007	Lenco .0007,0028	Minerva .0027,0030	Osaki .0005,0006,0008, 0024,0029,0031
Expert .0033	Grandin .0007,0008,0017	Insignia .0015	Lenoir .0006,0007,0028	Minoka .0016,0020	Oso .0008,0031
Exquisit .0029	Gronic .0024	Interactive .0026	Leyco .0005,0013,0016, 0022,0029	Mitsubishi 0004,0014,0015, 0016,0029,0056,0092, 0095	Osume .0031
Fenner .0007,0028	Grundig .0026,0029, 0030,0042	Interbuy .0007,0028	LG 0006,0007,0010,0016, 0018,0022,0023,0024, 0025,0026,0028,0029, 0049,0088,0095,0133	Movie .0007,0028	Otto Versand .0006,0014, 0016,0017,0018,0020, 0021,0022m,0024,0027, 0029
Ferguson .0022,0046	Grunpy .0093,0096	Interfunk .0004,0011,0016, 0020,0021,0022,0026, 0029	LG/GoldStar .0060	Mercury .0028,0029	Pael .0006,0023
Fidelity .0006,0010, 0023,0029	Halifax .0005,0006, 0023,0024	Innovation .0005,0007	Liesen .0092	Metz .0004,0065	Palladium .0006,0024,0026, 0029
Filsai .0024	Hallmark .0092,0095	Insignia .0015	Liesenkotter .0029	MGA .0092,0094,0095	Palsonic .0024
Finlandia .0010	Hampton .0006,0023,0024	Interactive .0026	Life .0005,0007	Micromaxx .0005,0007	Panama .0005,0006,0007, 0023,0024,0028,0029
Finlux .0004,0006,0009, 0016,0018,0022,0024, 0027,0029,0030,0034	Hanseatic .0006,0007, 0013,0014,0016,0018, 0021,0022,0024,0026, 0028,0029,0032	Interbuy .0007,0028	Lifetec .0005,0007,0028, 0029,0031	Microstar .0005,0007	Panasonic 0011,0021,0027, 0029,0039,0072,0102
FIRST LINE .0006,0007, 0013,0016	Hantarex .0007,0027	Interfunk .0004,0011,0016, 0020,0021,0022,0026, 0029	Lloyds .0028	Minerva .0027,0030	Panavision .0029
Firstline .0023,0024	Hantor .0029	Interfunk .0004,0011,0016, 0020,0021,0022,0026, 0029	Loewe .0026,0027,0029, 0043,0143	Mitsubishi 0004,0014,0015, 0016,0029,0056,0092, 0095	Pathe Cinema .0006,0018, 0023,0026,0033
Fisher .0004,0006,0014, 0018,0024,0026	Harvard .0093,0096	Irradio .0007,0008,0016, 0022,0025,0028,0029, 0030,0031	Loewe Opta .0004,0016, 0022	Mivar .0006,0023,0024, 0025,0026,0027,0030	Pathe Marconi .0020
Flint .0016,0029,0031		Isukai0008,0029,0031,0032	Logik .0015,0091	Montgomery Ward .0091	Pausa .0007,0028
FNR .0034		ITS .0006,0018,0024	Luma .0010,0021,0022, 0028,0029	Motion .0030	
Formenti .0004,0006,0018, 0019,0022,0023,0030		ITS .0008,0016,0017, 0023,0029,0031,0032	Lumatron 0010,0016,0021, 0022,0024,0029	MTC .0023,0026,0092,0094	
			Lux May .0016	Multi System .0022	
				Multistandard .0034	
				Multitech .0006,0007,0009, 0010,0014,0018,0022, 0023,0024,0026,0028, 0029,0034,0093,0096	
				Murphy .0006,0019,0023	
				NAD .0021,0095	

Penney 0094, 0095	Realistic . . . 0094, 0095, 0096	Shinco 0092, 0101	Tandy 0006, 0008, 0011, . . . 0019, 0024, 0031	Universum0005, 0016, 0018, . . . 0022, 0024, 0025, 0026, . . . 0029, 0030	Daewoo 0076
Perdio 0023, 0029	Ricor 0029	Shogun 0092	Tashiko 0006, 0010, 0014 . . . 0023, 0024	Univox 0029	Dell 0142
Perfekt 0029	Rediffusion . . . 0021	Shorai 0013	Tatung 0006, 0012, 0016, . . . 0022, 0024, 0027, 0029, . . . 0087, 0098	Vector Research 0094	Denver 0074
Philco 0004, 0018, 0026, . . . 0029, 0030, 0092, 0094	Redstar 0029	Siarem 0004, 0009, 0018, . . . 0027, 0029, 0034	TCL 00123	Vestel 0010, 0011, 0016, . . . 0018, 0022, 0024, 0029	Goodmans 0077
Philharmonic 0006, 0024	Reflex 0029	Sierra 0016, 0029	TCM 0005, 0007	Vexa0007, 0022, 0028, 0029	Hitachi 0070
Philips 0000, 0001, 0002, . . . 0003, 0004, 0006, 0016, . . . 0029, 0037, 0041, 0066, . . . 0081, 0085, 0092, 0105	Revox 0016, 0022, . . . 0026, 0029	Siesta 0026	Teac 0024, 0029	Videologic 0023	JVC 0079, 0130
Magnavox 0105, 0108	Rex 0005, 0010, 0011	Signature 0091	Tec 0006, 0007, 0018, 0019 . . . 0024, 0028	Videologique 0006, 0008, . . . 0023, 0024, 0031	LG 0068, 0082, 0140
Phoenix 0004, 0016, 0022, . . . 0023, 0026, 0029	RFT 0004, 0026	Silva 0023	Technics 0011, 0021	Victor 0014, 0016	Magnavox 0141
Phonola 0004, 0016, 0022, . . . 0023, 0029	Rhapsody 0023	Silver 0014	Techwood 0092	VIDEOLIG 0023	Matsui 0080
Pilot 0092, 0094	R-Line 0016, 0022, 0029	Singer 0004, 0009, 0018, . . . 0033, 0034	TEDELEX 0024	Videotechnic 0023, 0024	Nachus 0120
Pioneer 0011, 0016, 0020, . . . 0022, 0026, 0029, 0092	Roadstar 0005, 0007, 0008, . . . 0028, 0031, 0063, 0087	Sinudyne 0004, 0009, 0013, . . . 0018, 0022, 0027, 0029, . . . 0034	Teknika 0091, 0092, . . . 0093, 0096	Viewsonic 0097	Norcont 0138
Plantron 0005, 0016, 0028, . . . 0029	Rowa 0023, 0024	Skantic 0011	Teleavia 0020	Visiola 0006, 0023	Olevia 0129
Playsonic 0024	Royal Lux 0026	Solavox 0011	Telecor 0024, 0029, 0031	Vision 0016, 0024, 0029	Palladine 0124
Poppy 0007, 0028	RTF 0004	Sonitron 0024, 0026	Telefunken 0016, 0020, . . . 0029, 0062	Vistar 0019	Panasonic 0072, 0128
Portland 0092	Runco 0094	Sonoko 0005, 0006, 0007, . . . 0016, 0022, 0024, 0028, . . . 0029, 0032	Telegazi 0029, 0031	Vizio 0098	Philips 0066, 0137
Prandoni-Prince 0010, 0021, . . . 0027, 0030	Saba 0004, 0011, 0020, . . . 0021, 0027, 0040	Sonolor 0011, 0033	Telemaster 0029	Voxson 0004, 0010, 0011 . . . 0016, 0029, 0030	Polaroid 0136
Precision 0006, 0024	Saisho 0005, 0006, 0007, . . . 0015, 0024, 0027, 0028	Sontec 0016, 0022, 0026, . . . 0029	Teleonic 0029	Waltham 0006, 0019, . . . 0024, 0029	RCA 0051
Prima 0007, 0011, 0028	Salora 0010, 0011, 0018, . . . 0021, 0025, 0027	Sony 0007, 0014, 0015, 0034 . . . 0035, 0036, 0089, 0104	Teletest 0007, 0022, . . . 0028, 0029	Wards 0091, 0092, . . . 0094, 0095	Samsung 0067, 0127
Profex 0007, 0021, 0028	Sambers 0009, 0027, 0030, . . . 0034	Sound & Vision 0008, 0009, . . . 0031, 0034	Teleton 0006, 0024	Watson 0016, 0022, . . . 0029, 0031	Sharp 0073, 0125
Profi-Tronic 0016, 0029, . . . 0034	Sampo 0092, 0094, 0097	Soundesign 0092, 0093, . . . 0095, 0096	Televideo 0023	Westinghouse 0091, 0092, . . . 0094, 0095	Sony 0069, 0126
Proline 0016, 0029	Samsung 0005, 0006, 0007, . . . 0015, 0016, 0022, 0023, . . . 0024, 0025, 0026, 0028, . . . 0029, 0090, 0092, 0094, . . . 0095, 0111, 0064	Soundwave 0016, 0022, 0029	Tensai 0007, 0008, 0013, . . . 0016, 0024, 0028, 0029, 0031	Wega 0004, 0014, 0029	Syntax 0129
Prosonic 0006, 0022, 0023, . . . 0024, 0026, 0029	Sansui 0016, 0029, 0109, . . . 0121	SSS 0092, 0093, 0096	Tesmet 0016	Wegavox 0028	Toshiba 0135
Protech 0005, 0006, 0007, . . . 0009, 0016, 0018, 0022, . . . 0024	Sanyo 0006, 0014, 0015, . . . 0018, 0023, 0024, 0026, . . . 0028, 0050, 0092	Standard 0006, 0007, 0008, . . . 0016, 0024, 0028, 0029, . . . 0031	Tevion 0005, 0007	Weltblick0016, 0022, 0024, . . . 0029 Weston 0018	Viewsonic 0078, 0131
Proton 0092, 0095	Star Lite 0028, 0029	Starlight 0022	Texet 0006, 0023, . . . 0024, 0028	White Westinghouse 0006, . . . 0009, 0022, 0023, 0029, . . . 0107	Westinghouse 0139
Provision 0022, 0029	Starlite 0093, 0096	Starlight 0022	Thomson 0006, 0016, 0020, . . . 0029, 0038, 0040	Windstar 0032	Zenith 0134
Pulsar 0092	Stenway 0017, 0031, 0032	Stern 0010, 0011	Thorn 0021, 0022, 0029	Xrypton 0029	
Pye 0016, 0022, 0029, 0054	Stra 0028, 0029	Strato 0024	TMK 0092, 0095	Yamaha 0092, 0094	
Pymi 0007, 0028	Stylandia 0024	Sunkai 0007, 0013, 0031	Tokai 0016, 0024, 0029	Yamishi 0024, 0029, . . . 0031, 0032	
Quandra Vision 0033	Sunstar 0028, 0029	Sunwood 0007, 0016, . . . 0028, 0029	Tokyo 0006, 0023	Yokan 0029	
Quelle 0005, 0006, 0013, . . . 0015, 0016, 0018, 0021, . . . 0022, 0024, 0025, 0029	Scotch 0095	Superla 0006, 0023, . . . 0024, 0027	Tomashi 0017, 0032	Yoko0005, 0006, 0007, 0008 . . . 0016, 0022, 0023, 0024 . . . 0026, 0028, 0029, 0031	
Questa 0014	Scott 0092, 0093, 0095, 0096	SuperTech 0023, 0028, 0029	Tqwada 0011, 0018, . . . 0021, 0034	Yorx 0008, 0031	
Radialva 0029, 0031	Sears 0092, 0095	Supra 0007, 0028	Trakton 0024	Zanussi 0010, 0024	
Radio Shack/Realistic 0092, . . . 0093	SEG 0005, 0006, 0009, 0014 . . . 0018, 0022, 0023, 0024, . . . 0028, 0029	Susumu 0008	Trans 0024, 0029	Zenith 0091, 0092, . . . 0095, 0099	
Radiola 0016, 0022, . . . 0024, 0029	SEI 0027, 0029, 0034	Sutron 0007, 0028	Transtec 0023		
Radiomarelli 0004, 0027, . . . 0029	SEI-Sinudyne 0004, 0009, . . . 0011, 0013, 0027	Sydney 0006, 0023, 0024	Trident 0024, 0027		
RadioShack 0029, 0094, . . . 0095, 0096	Selec 0010, 0011, 0014, . . . 0018	Sylvania 0092, 0094, 0114	Tristar 0031		
Radiotone 0016, 0026, . . . 0028, 0029	Sencora 0007, 0028	Symphonic 0093, 0096, 0112	Triumph 0027, 0029		
Rank 0014	Sentra 0028, 0031	Sysline 0022	Uher 0011, 0016, 0026, . . . 0029, 0030		
RCA 0092, 0100	Serino 0023	Sytong 0023	Ultravox 0004, 0006, 0009, . . . 0018, 0019, 0023, 0029, 0034		
	Sharp 0014, 0027, 0044,	Tandberg 0013	Unic Line 0029		
			United 0022		

SETUP CODES FOR FLAT TV

Amoi 0117
 Bush 0075
 Chimei 0119

SETUP CODES FOR VCR

Abs... 5050
Adelsound... 5011
Adyson... 5015
Aiwa5001, 5002, 5003, 5010
... 5013, 5014, 5029, 5049
Akai... 5002, 5012, 5014
Akiba... 5009, 5015
Akura... 5002, 5009,
... 5014, 5015
Alba5003, 5004, 5005, 5009
... 5010, 5012, 5015, 5016
Alienware... 5050
Ambassador... 5005, 5012
Amstrad... 5001, 5010,
... 5015, 5016
Anitech... 5009, 5015
Ansonic... 5011
ASA... 5006, 5007, 5013
Asuka... 5001, 5006,
... 5007, 5009, 5010, 5013,
... 5015
Audiosonic... 5016
AudioTon... 5012
Baird... 5001, 5002, 5004
... 5010, 5014, 5016
Basic Line... 5003, 5004,
5005, 5009, 5012, 5015, 5016
Baur... 5007
Bestar... 5004, 5005,
... 5012, 5016
Black Panther Line... 5004,
... 5016
Blaupunkt... 5007, 5008
Blue Sky... 5013
Bondstec... 5005, 5012, 5015
Brandt... 5014, 5030
Brokronic... 5059
Bush5003, 5004, 5009, 5010
... 5015, 5016, 5039, 5044
Casio... 5010
Cathay... 5016
Catron... 5005, 5012
CGE5001, 5002, 5010, 5014
Cimline... 5003, 5009, 5015
Clatronic... 5005, 5012, 5015
Condor... 5004, 5005,
... 5012, 5016
Crown... 5004, 5005, 5009
... 5012, 5015, 5016
Cyberpower... 5050
Daewoo5004, 5005, 5012,
5016, 5027, 5033, 5036, 5043
Dantai... 5009, 5015, 5016
Dantax... 5003
Daytron... 5004, 5016
De Graaf... 5007

Decca... 5001, 5002, 5007,
... 5010, 5014
Dell... 5050
Denko... 5015
Diamant... 5013
Dual... 5002, 5007, 5010,
... 5014, 5016
Dumont... 5001, 5007, 5010
Elbe... 5016
Elcotech... 5015
Elsay... 5015
Elt... 5009, 5015, 5016
Emerson... 5015
ESC... 5004, 5012, 5016
Etzuko... 5009, 5015
Europhon... 5012
Ferguson... 5002, 5010, 5014
Fidelity... 5001, 5010, 5015
Finlandia... 5007, 5010
Finlux... 5001, 5002,
... 5007, 5010
FIRST LINE 5003, 5006, 5009
Firstline... 5013, 5015
Fisher... 5012
Flint... 5003
Formenti/Phoenix... 5007
Frontech... 5005, 5012
Fujitsu... 5001, 5010
Funai... 5001, 5010, 5055
Galaxy... 5001, 5010
Gateway... 5050
GBC... 5005, 5009, 5012
GEC... 5007
Geloso... 5009
General... 5005, 5012
General Technic 5003, 5008
Gold-Hand... 5009, 5015
GoldStar... 5001, 5006,
... 5010, 5013
Goodmans5001, 5004, 5005
... 5006, 5009, 5010, 5012
... 5013, 5015, 5016, 5048
Graetz... 5002, 5014
Granada... 5007, 5010, 5013
Grandin... 5001, 5004, 5005,
... 5006, 5009, 5010, 5012,
... 5013, 5015, 5016
Grundig... 5007, 5009
Hanseatic... 5006, 5007,
... 5013, 5016
Hantor... 5012
Harwood... 5015
HCM... 5009, 5015
Hewlett Packard... 5050
Hinari... 5003, 5009, 5011
... 5014, 5015, 5016
Hisawa... 5003
Hitachi... 5001, 5002,
... 5007, 5010

3011, 5014, 5023, 5040, 5060
Howard Computers... 5050
HP... 5050
Hush... 5050
Hypson... 5003, 5009,
... 5015, 5016
iBUYPOWER... 5050
Impego... 5005, 5012
Imperial... 5001, 5010
Ingersol... 5011
Inno Hit... 5004, 5005, 5007,
... 5009, 5012, 5015, 5016
Innovation... 5003, 5008
Insignia... 5056
Interbuy... 5006, 5013, 5015
Interfunk... 5007
Intervision... 5001, 5010,
... 5013, 5016
Irradio... 5006, 5009,
... 5013, 5015
ITT... 5002, 5014
ITV... 5004, 5006, 5012,
... 5013, 5016
JVC... 5002, 5014, 5022
Kaisui... 5009, 5015
Karcher... 5007
Kendo... 5003, 5004,
... 5005, 5013, 5015
Kenwood... 5002, 5014
Korpel... 5009, 5015
Kyoto... 5015
Lenco... 5004
Leyco... 5009, 5015
LG... 5001, 5006, 5010, 5013
... 5025, 5037, 5045, 5056
Lifetec... 5003, 5008
Linksys... 5050
Loewe... 5008
Loewe Opta... 5006, 5007,
... 5011, 5013
Logik... 5009, 5011, 5015
Lumatron... 5004, 5016
Luxor... 5015
M Electronic... 5001
Magnavox... 5054
Manesth... 5009, 5015
Marantz... 5007
Mark... 5016
Matsui... 5003, 5006, 5010,
... 5011, 5013
Media Center-PC... 5050
Mediator... 5007
Medion... 5003, 5008
M-Electronic... 5010, 5013
Memorex 5001, 5006, 5010,
... 5013
Memphis... 5009, 5015
Metz... 5008
Micromaxx... 5003, 5008

Microsoft... 5050
Microstar... 5003, 5008
Migros... 5001, 5010
Mind... 5050
Mitsubishi... 5001, 5007
Multitech... 5001, 5005, 5007,
... 5009, 5010, 5012, 5015
Murphy... 5001, 5010
National... 5008
NEC... 5002, 5014
Neckermann... 5002, 5007,
... 5014
NEI... 5007
Nesco... 5009, 5010, 5015
Nikkai... 5005, 5012, 5015,
... 5016
Niveus Media... 5050
Nokia... 5002, 5014, 5016
Nordmende... 5002, 5014
Northgate... 5050
Oceanic... 5001, 5002, 5010,
... 5014
Okano... 5003, 5015, 5016
Orion... 5003, 5011, 5031,
... 5041, 5048
Orson... 5001, 5010
Osaki... 5001, 5006, 5009
... 5010, 5013, 5015
Otto Versand... 5007
Palladium... 5002, 5006, 5009,
... 5011, 5013, 5014, 5015
Panasonic 5008, 5019, 5052
Pathe Cinema... 5011
Pathe Marconi... 5002, 5014
Perdio... 5001, 5010
Philco... 5015
Philips... 5000, 5007, 5021
... 5032, 5042, 5054
Philips Magnavox... 5054
Phonola... 5007
Pioneer... 5007, 5061
Portland... 5004, 5005, 5012,
... 5016
Prinz... 5001, 5010
Profex... 5009
Proline... 5001, 5010
Prosonic... 5003, 5010, 5016
Pye... 5007, 5021
Quelle... 5001, 5007
Radialva... 5013, 5015
Radiola... 5007
RCA... 5051
Rex... 5002, 5014
RFT 5005, 5007, 5012, 5015
Ricavision... 5050
Roadstar... 5004, 5006, 5009,
... 5013, 5015, 5016, 5048
Royal... 5015
Saba... 5002, 5014

Saisho... 5003, 5009, 5011
Samsung... 5017, 5035, 5047
Samurai... 5005, 5014, 5015
Sansui... 5002
Sanwa... 5011
Sanyo... 5028
Saville... 5016
SBR... 5007
Schaub Lorenz... 5001, 5002
... 5010, 5014
Schneider 5001, 5003, 5004,
... 5005, 5006, 5007, 5009,
... 5010, 5013, 5015, 5016
SEG... 5009, 5015, 5016
SEI-Sinudyne... 5007, 5011
Seleco... 5002, 5012, 5013,
... 5014
Sentra... 5005, 5012, 5015
Sentron... 5009, 5015
Sharp... 5018, 5057
Shintom... 5009, 5015
Shivaki... 5006, 5013
Shorai... 5011
Siemens... 5006, 5013
Silva... 5006, 5013
Silver... 5016
Sinudyne... 5007, 5011
Solavox... 5005
Solovox... 5012
Sonneclair... 5015
Sonoko... 5004, 5016
Sontec... 5006, 5013
Sony... 5020, 5034, 5046,
... 5050, 5053
Soundwave... 5013
Stack... 5050
Standard... 5004, 5016
Starlite... 5013
Stern... 5016
Sunkai... 5003
Sunstar... 5001, 5010
Suntronic... 5001, 5010
Sunwood... 5009, 5015
Supra... 5013
Symphonic... 5010, 5015, 5055
Systemax... 5050
Tagar Systems... 5050
Taisho... 5003, 5011
Tandberg... 5016
Tashiko... 5001, 5010, 5013
Tatung... 5001, 5002, 5007
... 5010, 5014, 5048
TCM... 5003, 5008
Teac... 5010, 5014, 5016
Tec... 5005, 5012, 5015, 5016
Technics... 5008
Teleavia... 5002, 5014
Telefunken... 5002, 5014
Teletch... 5015, 5016

Tenosal... 5009, 5015
Tensai... 5001, 5006, 5009,
... 5010, 5011, 5013, 5015
Tevion... 5003, 5008
Thomson... 5002, 5014, 5024
Thorn... 5002, 5013, 5014
Tokai... 5006, 5009, 5013,
... 5014, 5015
Tonsai... 5009
Toshiba... 5002, 5007, 5014,
... 5026, 5038, 5044, 5050
... 5058
Touch... 5050
Towada... 5009, 5015
Towika... 5009, 5015
TVA... 5005, 5012
Uher... 5006, 5013
Ultravox... 5016
United Quick Star... 5004,
... 5016
Universum5001, 5006, 5007
... 5010, 5013
Videon... 5003, 5008
Viewsonic... 5050
Voodoo... 5050
Weltblick... 5006
Weblick... 5013
White Westinghouse... 5055
Yamishi... 5009, 5015
Yokan... 5009, 5015
Yoko... 5005, 5006, 5009,
... 5012, 5013, 5015
Zenith... 5056
ZT Group... 5050

SETUP CODES FOR COMBO TVVCR

Aiwa... 0087, 5049
Bush... 0087, 5044
Daewoo... 0086, 5043
Goodmans... 0087, 5048
LG... 0088, 5045
Orion... 0087, 5048
Philips... 0085, 5042
Roadstar... 0087, 5048
Samsung... 0090, 5047
Sony... 0089, 5046
Tatung... 0087, 5048
Toshiba... 0087, 5044

SETUP CODES FOR DIGITAL VERSATILE DISC (DVD)

Aiko 1097
 Aiwa 1055
 Akai 1005, 1093
 Akira 1060
 Akura 1017
 Alba 1045
 Alco 1081
 Apex 1087
 Apex Digital 1085
 Audiovox 1081
 Best Buy 1016
 Blaupunkt 1085
 Brandt 1011, 1038, 1050
 Bush 1015, 1024, 1045, 1071
 California Audio Labs 1078
 Cambridge Audio 1013
 CAT 1020
 Celestial 1026
 Centrex 1018
 Centrum 1020
 CGV 1013
 CineVision 1023
 Classic 1007
 Clatronic 1015
 Coby 1082
 C-Tech 1104
 CyberHome 1031, 1046, 1086
 Daewoo 1047, 1069, 1075
 Dalton 1027
 Dansai 1103
 Daytek 1033
 DEC 1015
 Denon 1064, 1078, 1091
 Denver 1015, 1017
 Denzel 1012
 Desay 1021, 1095
 Diamond 1013, 1104
 Digitor 1025
 DK Digital 1051
 Dmtech 1002
 Dual 1012
 DVX 1104
 Easy Home 1016
 Eclipse 1013
 Elta 1052
 Enzer 1012, 1053
 Finlux 1013
 GE 1083, 1085
 Gericom 1057
 Global Solutions 1104
 Global Sphere 1104
 GoldStar 1041
 Goodmans 1015, 1018, 1024, 1059

Gradiente 1078
 Graetz 1012
 Greenhill 1085
 Grundig 1018, 1054, 1084
 H&B 1015, 1022
 Haaz 1013, 1104
 Harman/Kardon 1099
 HiMAX 1016
 Hitachi 1012, 1016, 1042, 1072
 Humax 1061
 Humax 1061
 ICHIBAN 1101
 Initial 1085
 Innovation 1006
 Integra 1079
 jamo 1019
 JBL 1098
 JVC 1011, 1043
 Kawasaki 1081
 Kenwood 1078, 1102
 Kingavon 1015
 Kiss 1012, 1022
 KLH 1081, 1085
 Koda 1015
 Koss 1080
 KXD 1016
 Lawson 1104
 Lecson 1103
 Lenco 1015
 LG 1037, 1041, 1074
 Life 1006
 Lifetec 1006
 Limit 1104
 Loewe 1058
 LogicLab 1104
 Luxor 1018
 Magnavox 1011, 1015, 1084
 Marantz 1063, 1084, 1092
 Matsui 1050
 Medion 1006, 1024
 Metz 1004
 MiCO 1013
 Micromax 1006
 Micromedia 1011
 Microsoft 1083
 Microstar 1006
 Mintek 1085
 Mirror 1024
 Mitsubishi 1003
 Mizuda 1015, 1016
 Monyka 1012
 Mustek 1007, 1029
 Mx Onda 1019
 NAD 1009
 Naiko 1018
 Nakamichi 1010
 Nesa 1085
 Neufunk 1012

Norcent 1082
 Onkyo 1011, 1079
 Optim 1103
 Orava 1015
 Orion 1071, 1077
 Oritron 1006, 1080
 P&B 1015
 Pacific 1104
 Panasonic 1039, 1078, 1089
 Philips 1000, 1001, 1011, 1028, 1063, 1066, 1073, 1084
 Pioneer 1004, 1034
 Polk Audio 1084
 Proline 1018
 Proscan 1083
 Provision 1015
 Qwestar 1080
 Raite 1012
 RCA 1081, 1083, 1085, 1090
 RedStar 1017
 Reoc 1104
 Revoy 1022
 Roadstar 1015, 1062
 Rowa 1018
 Rowsonic 1020
 Saba 1038, 1050
 Sabaki 1104
 Sampo 1008
 Samsung 1036, 1042, 1068, 1078
 Sansui 1013, 1104
 Sanyo 1048
 ScanMagic 1029
 Schneider 1002, 1006
 Scientific Labs 1104
 Scott 1027, 1044
 SEG 1012, 1040, 1104
 Sharp 1009, 1049
 Shinco 1014
 Sigmatek 1016
 Silva 1017
 Singer 1013, 1104
 Skymaster 1007, 1100, 1104
 Skyworth 1017
 SM Electronic 1104
 Sony 1032, 1035, 1067, 1088
 Soundmaster 1104
 Soundmax 1104
 Standard 1104
 Star Cluster 1104
 StarMedia 1015
 Sungale 1094
 Supervision 1104
 Synn 1104
 TCM 1006
 Teac 1004, 1065, 1081, 1104
 Tec 1017
 Technics 1039, 1078

Telefunken 1020
 Tevion 1006, 1027, 1104
 Thomson 1038, 1076
 Tokai 1012, 1017
 Toshiba 1011, 1030, 1070, 1077
 Trutech 1096
 TruVision 1016
 Venturer 1081
 Wharfedale 1013, 1104
 Xbox 1083
 Xlogic 1104
 Yakumo 1018
 Yamada 1018
 Yamaha 1056, 1078, 1084
 Yamakawa 1012
 Yukai 1029
 Zenith 1011

SETUP CODES FOR COMBO TV DVD

Daewoo 0083, 1075
 LG 0082, 1074
 Philips 0081, 1073
 Thomson 0040, 1076
 Toshiba 0084, 1077

SETUP CODES FOR COMBO DVD VCR

Bush 1071, 5039
 Daewoo 1069, 5036
 Hitachi 1072, 5040
 LG 1041, 5037
 Orion 1071, 5041
 Philips 1066, 5032
 Samsung 1068, 5035
 Sony 1067, 5034
 Toshiba 1070, 5038

SETUP CODES FOR DIGITAL VERSATILE DISC (DVD-RECORDER)

Apex 2015
 Broksonic 2026
 Daewoo 2013
 Gateway 2014
 Go Video 2014
 Hitachi 2027
 Insignia 2025
 JVC 2006, 2031, 2032, 2033
 LG 2007, 2022
 Liteon 2019
 Lite-On 2014
 Panasonic 2005, 2016, 2010
 Philips 2000, 2001, 2004, 2017
 Pioneer 2028
 Samsung 2003, 2011
 Sansui 2029
 Sensory Science 2014
 Sharp 2023
 Sony 2002, 2018, 2034, 2035
 Sylvania 2020
 Toshiba 2024, 2012
 Yamaha 2021
 Yukai 2008
 Zenith

SETUP CODES FOR COMBO DVDR VCR

Broskonic 2026, 5059
 Daewoo 2013, 5033
 Hitachi 2027, 5060
 Insignia 2025, 5056
 LG 2022, 5056
 Pioneer 2028, 5061
 Sharp 2023, 5057
 Toshiba 2024, 5058
 Zenith 2030, 5056

Note your codes!

TV

Equipment _____
Brand _____
Model number _____
Number of original remote _____
Code _____

VCR

Equipment _____
Brand _____
Model number _____
Number of original remote _____
Code _____

DVD

Equipment _____
Brand _____
Model number _____
Number of original remote _____
Code _____

CODELIST

GB Information to the Consumer**Disposal of your old product**

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.

When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.

Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

**FR Informations pour le consommateur****Mise au rebut des produits en fin de vie**

Ce produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et composants recyclables de haute qualité.

Le symbole d'une poubelle barrée apposé sur un produit signifie que ce dernier répond aux exigences de la directive européenne 2002/96/EC.

Informez-vous auprès des instances locales sur le système de collecte des produits électriques et électroniques en fin de vie.

Conformez-vous à la législation en vigueur et ne jetez pas vos produits avec les déchets ménagers. Seule une mise au rebut adéquate des produits peut empêcher la contamination de l'environnement et ses effets nocifs sur la santé.

**DE Kundeninformationen****Entsorgung Ihres alten Geräts**

Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wieder verwendet werden können.

Befindet sich dieses Symbol (durchgestrichene Abfalltonne auf Rädern) auf dem Gerät, bedeutet dies, dass für dieses Gerät die Europäischen Richtlinie 2002/96/EG gilt.

Informieren Sie sich über die geltenden Bestimmungen zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in Ihrem Land.

Richten Sie sich bitte nach den geltenden Bestimmungen in Ihrem Land, und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Haushaltsabfall. Durch die korrekte Entsorgung Ihrer Altgeräte werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt.

**NL Informatie voor de consument****Verwijdering van uw oude product**

Uw product is vervaardigd van kwalitatief hoogwaardige materialen en onderdelen, welke gerecycled en opnieuw gebruikt kunnen worden.

Als u op uw product een doorgestreepte afvalcontainer op wieltjes ziet, betekent dit dat het product valt onder de EU-richtlijn 2002/96/EC.

Win inlichtingen in over de manier waarop elektrische en elektronische producten in uw regio gescheiden worden ingezameld.

Neem bij de verwijdering van oude producten de lokale wetgeving in acht en plaats deze producten niet bij het gewone huishoudelijke afval. Als u oude producten correct verwijderd voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.



DK Information til kunden**Bortskaffelse af dit gamle produkt**

Dit produkt er konstrueret med og produceret af materialer og komponenter af høj kvalitet, som kan genbruges.

Når dette markerede affaldsbøttesymbol er placeret på et produkt betyder det, at produktet er omfattet af det europæiske direktiv 2002/96/EC.

Hold dig orienteret om systemet for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter i dit lokalområde.

Overhold gældende regler, og bortskaf ikke dine gamle produkter sammen med dit almindelige husholdningsaffald. Korrekt bortskaffelse af dine gamle produkter er med til at skåne miljøet og vores

**SV Information till konsumenten****Kassering av din gamla produkt**

Produkten är utvecklad och tillverkad av högkvalitativa material och komponenter som kan både återvinnas och återanvändas.

När den här symbolen med en överkryssad papperskorg visas på produkten innebär det att produkten omfattas av det europeiska direktivet 2002/96/EG.

Ta reda på var du kan hitta närmaste återvinningsstation för elektriska och elektroniska produkter.

Följ de lokala reglerna och släng inte dina gamla produkter i det vanliga hushållsavfallet. Genom att kassera dina gamla produkter på rätt sätt kan du bidra till att minska eventuella negativa effekter på miljö och hälsa.

**NO Informasjon til forbrukerne****Avhending av gamle produkter**

Produktet er utformet og produsert i materialer og komponenter av høy kvalitet, som kan resirkuleres og brukes på nytt.

Når denne søppelbøtten med kryss på følger med et produkt, betyr det at produktet dekkes av det europeiske direktivet 2002/96/EU.

Finn ut hvor du kan levere inn elektriske og elektroniske produkter til gjenvinning i ditt lokalmiljø.

Overhold lokale regler, og ikke kast gamle produkter sammen med husholdningsavfallet. Riktig avhending av de gamle produktene dine vil hjelpe til med å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse.

**SF Tiedote kuluttajille****Vanhan tuotteen hävittäminen**

Tuotteesi on suunniteltu ja valmistettu laadukkaista materiaaleista ja komponenteista, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen.

Tuotteeseen kiinnitetty yliviivatuun roskakorin kuva tarkoittaa, että tuote kuuluu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/96/EC soveltamisalaan.

Ota selvää sähkölaitteille ja elektronisille laitteille tarkoitettua kierrätysjärjestelmästä alueellasi.

Noudata paikallisia sääntöjä äläkä hävitä vanhoja tuotteita tavallisen talousjätteen mukana. Vanhojen tuotteiden hävittäminen oikealla tavalla auttaa vähentämään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia.



IT Informazioni per il consumatore**Smaltimento di vecchi prodotti**

Il prodotto è stato progettato e assemblato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.

Se su un prodotto si trova il simbolo di un bidone con ruote, ricoperto da una X, vuol dire che il prodotto soddisfa i requisiti della Direttiva comunitaria 2002/96/CE.

Informarsi sulle modalità di raccolta, dei prodotti elettrici ed elettronici, in vigore nella zona in cui si desidera disfarsi del prodotto.

Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici. Uno smaltimento adeguato dei prodotti aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.

**ES Información al consumidor****Desecho del producto antiguo**

El producto se ha diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que se pueden reciclar y volver a utilizar.

Cuando este símbolo de contenedor de ruedas tachado se muestra en un producto indica que éste cumple la directiva europea 2002/96/EC.

Obtenga información sobre la recogida selectiva local de productos eléctricos y electrónicos.

Cumpla con la normativa local y no deseches los productos antiguos con los desechos domésticos. El desecho correcto del producto antiguo ayudará a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

**PR Informações ao consumidor****Eliminação do seu antigo produto**

O seu produto foi desenhado e fabricado com matérias-primas e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados.

Quando este símbolo, com um latão traçado, está afixado a um produto significa que o produto é abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/EC.

Informe-se acerca do sistema de recolha selectiva local para produtos eléctricos e electrónicos.

Aja de acordo com os regulamentos locais e não descarte os seus antigos produtos com o lixo doméstico comum. A correcta eliminação do seu antigo produto ajuda a evitar potenciais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública.

**GR Πληροφορίες για την προστασία του περιβάλλοντος****Απόρριψη παλιού προϊόντος**

Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί με υψηλής ποιότητας υλικά και εξαρτήματα που μπορούν να ανακυκλωθούν και να ξαναχρησιμοποιηθούν.

Όταν ένα προϊόν φέρει την ένδειξη ενός διαγραμμένου κάδου με ρόδες, τότε το προϊόν αυτό καλύπτεται από την Οδηγία 2002/96/ΕΚ.

Παρακαλούμε να ενημερωθείτε σχετικά με το τοπικό σύστημα ξεχωριστής συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων.

Παρακαλούμε να ακολουθείτε την τοπική νομοθεσία και να μην απορρίπτετε τα παλιά σας προϊόντα μαζί με τα οικιακά σας απορρίμματα. Η σωστή μέθοδος απόρριψης των παλιών σας προϊόντων θα συμβάλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.



CZ **Informace pro zákazníka****Likvidace starého výrobku**

Tento výrobek je navržen a vyroben z materiálů a komponentů nejvyšší kvality, které je možné recyklovat a opětovně použít.

Pokud je výrobek označen tímto symbolem přeškrtnutého kontejneru, znamená to, že výrobek podléhá směrnici EU 2002/96/EC.

Informujte se o místním systému sběru tříděného odpadu elektrických a elektronických výrobků.

Postupujte podle místních pravidel a neodkládejte takové staré výrobky do běžného komunálního odpadu. Správná likvidace starého výrobku pomůže předcházet případným nepříznivým účinkům na životní prostředí a lidské zdraví.

**PL** **Informacje dla użytkownika****Usuwanie zużytych produktów**

Niniejszy produkt został zaprojektowany i wykonany w oparciu o wysokiej jakości materiały i podzespoły, które poddane recyklingowi mogą być ponownie użyte.

Jeśli na produkcie znajduje się symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kółkach, podlega on postanowieniom dyrektywy 2002/96/WE.

Należy zapoznać się lokalnymi zasadami zbiórki i segregacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Należy przestrzegać lokalnych przepisów i nie wyrzucać zużytych produktów elektronicznych wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego. Prawidłowe składowanie zużytych produktów pomaga ograniczyć ich szkodliwy wpływ na środowisko naturalne i zdrowie ludzi.



**Guarantee
certificate
Certificat de
garantie
Garantiebewijs
Záruční list**

**Garantieschein
Certificado de
garantía
Certificato di
garanzia
Karta gwarancyjna**

**Certificado de
garantia
Garantibevís
Takuutodistus
Εγγύηση
Гарантия**

1	year	warranty	anno	garanzia
	année	garantie	ano	garantia
	jaar	garantie	ár	garanti
	Jahr	Garantie	vuosi	takuu
	año	garantía	χρόνος	εγγύηση
	rok	gwarancyjna	год	гарантия

Type: _____

Serial nr.: _____

Date of purchase - Date d'achat - Koopdatum - Kaufdatum -
Fecha de compra - Data di acquisto - Data da compra - Inköpsdat - Køpedatum -
Kjøpedato - Ostoräivä - Ημερομηνία αγοράς -
Datum nákupe - Data zakupu - Дата приобретения

_____ 20 _____

Dealer's name, address and signature

Nom, adresse et signature du revendeur

Naam, adres en handtekening v.d. verkoper

Name, Anschrift und Unterschrift des Händlers

Nombre, dirección y firma del distribuidor

Nome, indirizzo e firma del fornitore

Nome, endereço e assinatura da loja

Återförsäljarens namn, adress och namnteckning

Forhandlerens navn, adresse og underskrift

Myyjän nimi, osoite ja allekirjoitus

Jméno prodejce, adresa a podpis

Nazwa, adres punktu sprzedaży i podpis sprzedawcy

Jméno prodejce, adresa a podpis

Όνοματεπώνυμο, διεύθυνση και υπογραφή του εμπ. προμηθευτή



3128 145 21372

CE

PHILIPS

NTMWRM/RD/2706